1103

BIBLEOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUE.
H2X 3K6

THE EQUITY

102nd Year, No. 19, Wednesday, May 8, 1985 — *The Voice of The Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢



This is the view that meets the eye about half way up the Ladysmith Ski Hill. In the foreground lies some of the brush that Robert Hitz has had cleared so that the hill will be ready in time for next winter. The hill will be opened as far as the field in order to give a longer run.

Ladysmith ski hill re-opening

The Ladysmith ski hill will be opening this year after being closed for two decades if Robert Hitz's idea goes according to schedule.

Robert, the owner of the Silver Maple Hotel in Ladysmith, began the project earlier this year by hiring two people to cut brush on the face of the hill. Now he is looking for government funding to continue the project, which will include the installation of a T-bar tow, a snow-making machine, and a lodge with restaurant facilities, ski equipment rental, etc.

As well, Robert plans to improve over the original hill by clearing right down to the field, to give a longer run, and by grooming and reopening 8-10 miles of cross-country trail.

Robert feels that a ski hill is something that local people would appreciate and that could do a lot for the tourist industry in the area. "Everyone's into keeping fit these days and skiing is a great way to do it...it caters to people of all ages. You don't have to have a driver's licence to ski." he adds.

As well, an attraction like a ski hill might encourage people to use their cottages in winter. "There are over 100 cottages on Johnson's Lake and over 700 in the Ladysmith area. With the price of the American dollar these days, people might be more inclined to stick around in winter, go up to the cottage and ski for a couple of weeks instead of going to Florida."

As a hotel owner, Robert knows how important it is to make the most of the winter season. "There's a lot of difference between winters with snow and winters without snow." In a good year, snowmobiling brings a lot of money into the county. But the high cost of gas, not to mention the cost of buying and maintaining a machine, means that snowmobiling is not accessible to everyone. Cultivating an attraction based on skiing will help to diversify and broaden the base of winter tourism.

Robert also feels that Ladysmith's location is central enough to attract people from the other towns in the area, from Fort Coulonge to Quyon, and that this is a feature in its favour.

Twenty-five years ago, The Equity reported that there were 150 people out on the Ladysmith Ski Hill. Perhaps next winter, we will be able to report the same.



The T-bar ski tow will be installed along this path, the same site as before, Robert Hitz (right) explains.

Charlie Imison receives Lion's International President's Award

Past District Governor Charlie Imison was pleased, honoured and greatly surprised to be presented with the International President's Award by Past International Director Bob Zimmerman of Ottawa. Lion Bob made the presentation on behalf of Int. President, Bert Mason of Chicago, at the Lions Convention banquet in Cornwall in April.

This award, given to Lions who have given outstanding service to their Association is presented to one in about every ten thousand Lions in the world.

International Director Mike Butler of Texas, guest speaker at the banquet, congratulated Charlie and I quote, "I want to thank you for your many years of dedicated service to Lionism. Your dedication and commitment has been a fine example to many. I hope you will continue to, Answer the Call to Serve." He went on to say Charlie's 35 years of perfect attendance proves his commendable efforts to enrich the lives of others.

The beautiful engraved medal, set with two emeralds, is a sincere tribute to Lion Charlie, one that he will treasure for life.



Past District Governor Charlie Imison is congratulated by Past International Director Bob Zimmerman after receiving the International President's Award.

Tamay Realties pays taxes

One of the major items on the 1985 Land Tax Sale of the MRC Pontiac has just been withdrawn, after Tamay Realties Ltd., owners of Pembroke Electric Light (PEL), in Waltham, agreed to pay property taxes following a court judgement in favour of the Municipality of Waltham.

Taking a very strict interpretation of Article 222 of the Law on Municipal Taxation, Mr Justice Frenette came out in support of the line of argument presented by the legal counsel for the Municipality of Waltham, Mrs Johanne Trudel-Emanuelli. Article 222 states that utilities are obliged to pay property taxes if they themselves are consuming all or part of the energy that they produce. The judge ruled that the article had to be applied as read, regardless of the fraction that the power consumed represents. Moreover, it has to be assumed that the legislature meant something by including the expression 'all or in part' in the article.

According to Mrs Emanuelli, the judge based his decision strictly on the judicial interpretation of article 222, without referring to the particulars of how much electricity the utility was consuming or for what specific purposes.

Mrs Emanuelli went on to say that this is a precedent-setting judgement, the first on Article 222 to date, and that a copy of it will be sent to the Minister of Municipal Affairs.

According to Jacques Ledoux, Secretary-Treasurer of the MRC Pontiac, it was never the intention of the Municipality of Waltham to place PEL in a double taxation position, the basis of PEL's challenge. PEL sells approximately one-third of its production to the Pembroke Electric Hydro Commission in Ontario and does not have to pay the same tax that it is obliged to pay on what it sells in Quebec. Even after the judgement, the overall tax being paid by PEL will be less than what it would have to pay if it sold its entire production in Quebec.

CGIT collect for Salvation Army

For the third year in a row, the Shawville Canadian Girls in Training (CGIT) will be canvassing for the Salvation Army Red Shield Appeal. On Wednesday, May 1st, Captain Betty Fleck, Lieutenant Susanne Fisher, and Mrs Annie Lowe of Renfrew were in town in order to show the girls a film on the work of the Salvation Army and to prepare them for this year's blitz.

Captain Fleck explained that the money collected during the once-a-year Red Shield Appeal held during the month of May is used to fund unwed mothers' homes, such as Bethany House in Ottawa; rehabilitation centres for alcoholics and drug addicts; summer camps for underprivileged children; and senior citizens' homes. It is also used to support such volunteer activities as "League of Mercy" work, that is, hospital and senior citizens' home visiting; prison and police court work, that is, counselling and comforting both the victim and accused and their families; welfare work; and tracing missing persons.

The Salvation Army also operates a thrift store in Renfrew, where the needy can buy clothing for little or no money; offers temporary shelter and assistance to victims of fire; provides welfare assistance to those who, due to an emergency, need some form of help; and gives food hampers and toys at Christmas to those in need.

Here in Pontiac, the Salvation Army is active in a number of areas. The Army visits the Pontiac Community Hospital and the Home on the Hill once a month and does welfare counselling in Portage du Fort. It has also been called upon to help locate a missing person for someone in the area.

Captain Fleck pointed out that although some of the resources mentioned above are not available in Renfrew, the Salvation Army can direct individuals to larger centres where they are available. Bethany House in Ottawa, for example, accepts women from the surrounding rural areas. All that is needed is a letter from a doctor confirming pregnancy. Bethany House also offers private tutoring to allow the mother to continue her education, as well as a 'mothers and babies' program.

The CGIT will be canvassing Shawville on May 15th, unless it rains, in which case the blitz will be put off until better weather.



Shawville CGIT with visiting officers from the Salvation Army in Renfrew. Back row, left to right, Captain Betty Fleck, Mrs Annie Lowe, Meegan Smith, Cara Campbell, Kimberly Smith, Heather Grant, Leader, Lieutenant Susanne Fisher and Mavis McCann, Leader. Front row, Jenn Davies, Wendi Campbell, Alison Rowat, and Jana Thompson. Absent from photo, Tammy Pilgrim.

Forestry minister guest at PC dinner

An organizational meeting of the Pontiac Progressive Conservative Association was held on Thursday, May 2nd at the Voyageur Motel in Bryson.

President Mayfred Dods spoke words of welcome from the Pontiac-Gatineau-Labelle P.C. Association executive and presided over the election of officers as follows:

Vice President: James Newberry; Interim Secretary: Joyce Brennan. Directors: Ken Kerfoot, Carson Hodgins, Dawson Moorhead, Geraldine Romain and John Evans; Youth Co-ordinator: Francis Downey; Advertising and publicity: Brent Horner.

A dinner in honour of Barry Moore, M.P., Pontiac-Gatineau-Labelle will be held at Au Bouleau Blanc, Calumet Island on June 3rd. The Honourable Gerald Merrithew, minister of state (forestry) will be the guest speaker. Other speakers will include Barry Moore M.P. and Dr Robert Horner M.P., Mississauga North. Tickets are available from the directors of the Pontiac PC Association.

Coffee and donuts were served at the end of the business meeting.



Ferry to the ferry in Quyon

Now the flood has abated, but in Quyon for a while last week it looked as if we'd need a ferry to get to the ferry when the swelling of the Ottawa River left the Beach Barn standing in water and threatened to swamp the nearby residential area.



THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

May 5, 1960

Powell MVP. The first winner of the Elgin Murray Memorial Trophy is Earl Powell, who has been voted the Most Valuable Player for last season by the members of the Shawville Tigers baseball team. The trophy, donated by Mr and Mrs Lloyd Murray, in memory of the late Elgin Murray, was presented to Earl Powell by the donors at a banquet held last Saturday evening in Shawville.

Election. Premier Barrette dissolved the Provincial Assembly last Wednesday, in preparation for an election June 22. This included 17 liberals, 3 independents, and 71 Union Nationalists, one of which was Pontiac's Ray Johnston, of Otter Lake. The following night in Shawville, 442 U.N. party members rallied at a combination organization meeting, nomination convention and testimonial banquet at Shawville High School, to ensure Ray he would have his job back.

GOC Disbanded. Now that other means of detection of airplanes have been arranged, the local chapter of the Ground Observers Corps is being dissolved. This region B-28 was established in 1952 with six observation posts, later expanding to cover the area from Campbell's Bay to Wakefield with 14 posts. The local observers have been of vital assistance many times over the years, in several cases of plane crashes or emergency landings.

Married. Miss Faye Madonna, youngest daughter of Mr and Mrs Harold McCoy, became the bride of Norris Frederick, youngest son of Mr and Mrs W O Corrigan in Bethel Pentecostal Tabernacle on April 16. All are of Shawville.

50 Years Ago

May 9, 1935

Silver Jubilee. The people of this community joined with the rest of the British Empire on Monday in rendering thanks to Almighty God for the protection afforded to His Majesty King George V during the 25 years of his auspicious reign. The service was held in St Paul's Anglican Church, with four clergy officiating: Revd's Andrews of Charteris, Fokes of Shawville, Hewett of Bristol, and Nurse of Shawville. Proclamation was followed and entered into most heartily by those present.

Married. St Paul's, Shawville, was the scene of a very pretty wedding on May 1st, when Charlotte Myrtle, daughter, daughter of Mr and Mrs John Wickens of Clarendon, was united in marriage to Mr Wm James Archibald of Yarm, son of the late Mr Wm Horner and Mrs Horner, of Shawville.

YPS Play. The "Standing room only" sign was hung out before 8:00 pm at the Theatre hall on Friday night, when a capacity audience greeted the United Young People in their play "Aaron Boggs, Freshman of Splinterville". Fifty young people were required in the presentation of the play and to take their places in the orchestra. The title role in the cast was taken in his usual side-splitting fashion by Wendell Wilson, and playing opposite him with many humourous lines was Lorraine Fokes. Garnett Stark, Eleanor Beckett, Euella Turner, Kay Woodley, Lindsay Judd, Dwight McDowell, Walter Kilgour, Hazelwood Elliott, Walter McDowell, Lee Hodgins, Eric Judd, Glen Hodgins, Tommy Wallace and Clifton Dale all had major parts.

Lord's Day Act. On motion of Premier Taschereau following a debate in the Legislative Assembly on a bill to cancel the exemption of Jews from provisions of the Lord's Day Act, the House decided to send the measure to the Court of King's Bench. There, judges will ascertain if the Legislature can repeal the section of the act in question without authorization of the Federal Government.

75 Years Ago

May 5, 1910

Married. On May 4th, at the Church of St Matthew, North Clarendon, Mr John Jones of Bristol married Miss Catherine C Smith of Thorne, ceremony performed by Rev Baugh of Greermount.

'Gypsy' Trial. The wife of the accused 'Gypsy' has also been charged as a complicity in the shooting death of two Shawville boys on April 20. Both prisoners were taken to Bryson Jail early on Thursday morning by Constables A Richardson and J.G. McGuire, to await their trial at the Court of King's Bench, which opens on Friday of this week. We learn that Mr R A Drapeau has secured the services of Mr Roland Millar to assist him in the defence of the accused, who will be tried by a mixed jury. The name of Mr J M Macdougal K.C., is mentioned as the probable colleague of Mr Barry, in conducting the prosecution.

Prohibition Carries. Not a single vote was recorded against the by-law submitted last Monday, to bring into force the prohibitory clauses of the Canada Temperance Act, the poll standing at the close: For –102; against –0. This remarkable result assures prohibition in Shawville for the next three years, as the by-law just passed does not come into effect till May 1st, 1911, and cannot be repealed before May 1st, 1913. By that time citizens will be enabled to judge whether or not the change is beneficial.

Local News. The Ottawa Valley experienced a very severe frost on Wednesday and Thursday nights last, and the opinion generally expressed was that a good deal of grain would be damaged in consequence, as much of this year's crop was well above ground.

Mr G A Howard has removed his stock to his new, commodious ware-rooms on Centre Street, Shawville.

100 Years Ago

May 7, 1885

Removed. Mr Thomas Wilson Jr has removed from the Clarendon Mills to the Village of Shawville, where he intends opening an agricultural machinery shop.

The Flood. We regret to hear that the high water on the Quyon River has swept away the grist mill and dam owned by Mr W McKay at Quyon. Full particulars are not to hand, but we understand the property is nearly or totally destroyed. Mr McKay's loss will be very heavy as the mill has had been put in a very thorough state of repair at an immense outlay.

Trial Trip. The first tip of the season was made by the steamer "Pembroke" last Thursday afternoon, and through the kindness of her captain, Mr Ovide Blondin, we, in company with a number of gentlemen, had the pleasure of the first sail. The fixtures are all complete, and everything in and about the engine works admirably. With 40 pounds of steam, the steamer ran 9 miles an hour.

Iron Mine. Mr Locum, the renowned mineralologist opened Mr Campbell's iron mine in Upper Litchfield last week. Several charges of dynamite were put into it, and about three tons of ore were taken out. Mr Locum pronounced the ore to be of an excellent quality This mine is situated about two miles back of Campbell's Lake. The owners purpose going into the mining business extensively as soon as railroad convenience is assured.

Ploughing. Ploughing has commenced in some townships in this county. In Litchfield some farmers were hard at it on Saturday last. The ground is very wet yet.... There was a heavy fall of snow last Monday afternoon. It melted, however, as soon as it fell.

New Dean of agriculture at Mac

The Board of Governors of McGill University has named Roger Buckland Vice-Principal of Macdonald College and Dean of Agriculture, effective June 1. Current chairman of the Department of Animal Science, he succeeds Lewis Lloyd, who has held the post since 1977.



Dr Buckland

Dr Buckland, 42 is a native of New Brunswick. Following studies at the Nova Scotia Agricultural College, he earned his BSc and MSc from McGill. In 1968 he received his PhD from the University of Maryland.

Dr Buckland returned to Macdonald College to teach in the Department of Animal Science and direct the Poultry Unit in 1971, after four years as an Agricultural Canada research scientist in Agassiz, B.C. He has been department chairman since 1979.

An active researcher, Professor Buckland's expertise is in factors affecting poultry fertility: he has worked in developing lighting programs, and techniques for freezing poultry semen. He has consistently won supporting grants from Agriculture Canada, the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Conseil de Recherches et Services agricoles du Québec.

Dr Buckland has considered international experience as well, as Canadian chairman of a joint Canada-Cuba poultry development group; as an advisor to Mexican and Venezuelan university poultry programs; and as a consultant to the Canadian International Development Agency (CIDA) on poultry development in Egypt.

CREDIT REPORTS
ASSIST IN EXTENDING CREDIT
COLLECTION SERVICE
SOLVES YOUR COLLECTION PROBLEMS: – RETAIL COMMERCIAL, RENT, UNPAID JUDGMENTS, ETC.
CREDIT BUREAU
Box 308, Pembroke
Tel: 735-6891

CASH PRIZES
FOR BEST COMPOSITIONS
1st Prize: $250.00 2nd Prize: $100.00
TITLE: Prevention For A Better Quality Of Life
THEMES: PREVENTION - ENVIRONMENT - HERITAGE
RULES: 1 - 8 1/2 by 11 page only.
Entries due by MAY 31, 1985.
JUDGING CRITERIA: ORIGINALITY, SUCCINCTNESS.
Please submit entries to:
PONTIAC STEAM and GAS ASSOCIATON
Ernest Gregory, Sec.
Box 35, R.R. 4, Quyon
J0X 2V0

Lons MEMORIALS
174 Victoria Ave., Shawville
647-3809
• SAVINGS OF $90 to $300
• SAVINGS OF UP TO 23%
• EXCELLENT SELECTION
YES - We insist our memorials be of the highest quality - deeply sunken letters - raised letters in tooled panels - designs carved with care and precision.
YES - There is no additional charge for any type of letting or any design you wish on the face of the memorial.

Auction Sale
Fine Furniture, Household Furnishings, Garden Tiller, Ride-on Lawn Mower, Greenhouse Equipment, Tools & Misc. Items
KEITH HUTTON
140 Hincks St. E., Renfrew, Ont.
Near Stevens Controls (STEMCO)
Saturday, May 11th
10:30 a.m.
Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, Ont. Phone 646-7649

AUGUST 16 and 17
ONLY 100 DAYS LEFT
11th ANNUAL STEAM SHOW
PONTIAC STEAM & GAS ASSOCIATION
Ernest Gregory, Sec.
Call 647-3357 for exhibit registration forms

Leslie Ranch Inn
Otter Lake, Quebec
Band playing Friday & Saturday
WESTERN COMPETITIONS
May 12 th - Motel Algonquin, Maniwaki
May 19th - Hotel Coulonge, Fort-Coulonge
May 26th - Aubergbe de la Forêt, Bryson

Auction Sale
of Construction parts, lumber, backhoe, steel, etc.
LOCATION: 27 Lucerne Blvd., Aylmer, Quebec. From Ottawa cross at Champlain bridge, first street left, 3 miles. On the property of John Lurtz.
Saturday, May 11 at 10 a.m.
Property is sold, all stock must go. Ford backhoe 6500 - 2600 hours of use, 4 cylinder diesel, trantion bucket. Quantity of cement blocks - 8'' x 16''. Dome roof trusses 40 x 40. Quantity of building parts - lumber. Wooden beams. Quantity of steel beams different sizes and length. Steel post and jacks. Big quantity of Roman bricks: Equipment of garage.
Mr. John Lurtz, Owner
Aylmer, Quebec 1-819-684-5795
AUCTIONEER: Léo Ménard 232-3916

GILLIES INC.
MILL STORE
BRAESIDE, ONTARIO
K0A 1G0
613-623-4401
''LUMBER SALE''
TUESDAY, MAY 14-SATURDAY, MAY18
TUESDAY - FRIDAY 8:30 A.M. - 5:00 P.M.
SATURDAY 8:30 A.M. - NOON
NOTE: CLOSED ALL DAY MONDAY, MAY 13 FOR PREPARATION
BOARDS, DIMENSION, PANELLING, SIDING, MOULDINGS
(REGULAR STOCK AND MILL SECONDS)
CASH AND CARRY (NO DELIVERIES)
VISA ACCEPTED (NO CHEQUES PLEASE)
DAILY DRAW
FOR 6 FOOT PICNIC TABLE KIT

DUMOUCHEL FENCE
Calumet Island
(819) 648-2555
No. of Gates	12' long	14' long	16' long
1 or 2	$85.00	$95.00	$105.00
3 or 4	$80.00	$90.00	$100.00
5 or more	$75.00	$85.00	$ 95.00
• Built with 3/16'' hollow square tubing
• Price includes painting and hardware

Auction Sale
Tree Farmer Skidder, Slide in Camper Complete, Riding Lawn Mower, Farm Machinery, Cutter, Buggy, Doors and Windows, Some Antiques, Furniture, Appliances, Large selection of other small misc. items
at the farm of
JIM LUKER
Admaston Twp., 1/2 way between Renfrew and Douglas on Hwy. 60
Saturday, May 11th, 1985
at 10:30 a.m.
Auctioneer: JIM DICK
R.R. 2, Renfrew, Ont.

Auberge de la Forêt
Bryson, Que.
FOREST INN
Tel.: 648-5505
Mother's Day SPECIAL
1/4 B-B-Q CHICKEN or ROAST BEEF
FREE ROSE FOR EVERY MOTHER - LIVE MUSIC
For reservations call 648-5505

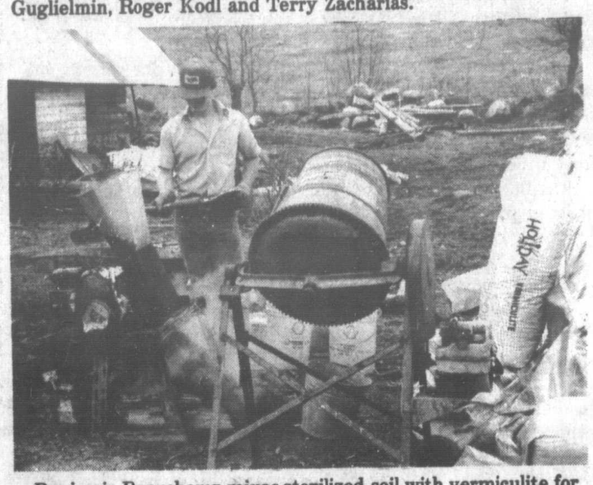
CUT GRASS WITH YOUR FOOT.
With hydrostatic transmission, Kubota makes cutting the grass as simple as putting your foot down.
A foot pedal lets you change directions from forward to reverse. So maneuvering in and out of tight spaces or around trees and fences is no problem.
HST is available on two of the Kubota G lawn and garden tractors, the G4200H with a 12 hp engine and the G5200H with a 14 hp engine.
Other standard equipment on these tractors is a live front PTO, shaft drive to the mower and an adjustable seat.
So take the first step and see these Kubotas soon.
KUBOTA
Nothing like it on earth.™
H. DITTBURNER & SON LTD.
Foresters Falls, Ont. 646-7651
CB-RM-CG-PA

''COUNTRY RECIPES'' - IN STORE
Oven-Fresh BAKERY Treats
• MOTHER'S DAY CAKES
• FRESH DONUTS
• DINNER ROLLS
• OVEN FRESH BREAD
Phone orders accepted
Pontiac Home Bakery
ELLIOTT'S
Shawville Phone 647-2575

Belle Terre plans first annual Pontiac-world Arbor Day



Admiring the crocuses are, left to right, Wayne Keller, Kerry Guglielmin, Roger Kodl and Terry Zacharias.



Benjamin Beauchamp mixes sterilized soil with vermiculite for starting plants in the greenhouses.



Larry Dubeau clears brush from the site of the new building.

The people at Belle Terre Botanic Garden and Arboretum in Otter Lake, have a dream — a dream that they have been working toward for the past 14 years. Within the next couple of months, the dream should be a considerable step closer to fulfillment thanks to an "Article 38" grant that they received earlier this spring.

The grant is being used to hire 12 local people from the Otter Lake area for 17 weeks to clear a site for and build a 40' x 100' building from logs taken from Belle Terre's 200 acre property.

According to Joyce Angelus-Keller, the ground floor of the new building is to be used as a workshop for maintenance and winter storage of the non-profit corporation's vehicles and equipment, thus extending the efficiency of maintenance of the entire garden and arboretum.

To utilize the new space even further, part of the second story will house a seed classification and research department, seed bank, and a herbarium - or dried plant museum. The other part of the second story will be utilized as a lecture hall.

The herbarium will provide dry storage for collections of species of native and foreign plants. The whole plant, including the root, stem, bark, in the case of woody species, leaves, flower and seed heads will be conserved. The herbarium will be available as a source of reference material for people studying medicine, cellular structures, or classification of plants (taxonomy). Moreover, it is a way of preserving for posterity, species that may someday become extinct.

In addition to providing storage space for seeds, the Seed Bank, a laboratory facility, will utilize microscopes, refrigeration, etc. for testing seed germination, viability, longevity, dormancy, diseases, and possibilities for breeding. The Seed Bank is to be affiliated with an international network of Seed Banks of Botanic Gardens and Arboretums throughout the world, who are willing to trade seeds, information and research findings.

"The next step will be to get all the data computerized so that we will have instant recall", says Joyce. "Right now, we have documentation on some 700 species of plants, but to be able to compile it, for utilization, is another story". Within the next year, Joyce hopes to get Hydro electricity installed and the computer will be the first priority.

The lecture hall will be utilized for educational purposes foremost. Guest speakers, teachers in the fields of horticulture and forestry, films, slide shows, lectures, will be an important part of the tours and workshops that Belle Terre will be hosting in conjunction with Algonquin College, starting this month. The same will be utilized for the many different kinds of organizations that visit Belle Terre on an annual basis, by reservation.

When the hall is not being used for educational purposes, it will be available for activities of a more social nature, such as hosting weddings, banquets, etc.

"The recreation aspect is secondary", explains Joyce. "Our aim is to become a world class research and educational facility. We have already attained international recognition as a Botanic Garden and hope eventually to host a Quebec Forestry Conservation Education Centre. We also hope - as soon as possible — to be able to offer permanent employment on a seasonal basis for people in the area".

On May 12th, with endorsement from Pontiac M.R.C., Belle Terre Botanic Garden and Arboretum will celebrate the first annual "Pontiac-World Arbor Day". A luncheon will be served from 12:00 to 1:30 p.m. and speakers will tell visitors about the correct manner in which to plant trees, the meaning and significance of Arbor Day around the world, tree care, the importance of trees in tourism, economic development through the use of trees, etc. Mr Barry Moore MP has been invited to attend and speak on forestry and Arbor Day. Speakers will be using both languages. A commemorative plaque will be permanently placed by the first tree planted, a Black Pine, to remind us of our beloved Christmas Tree.

Everyone is invited and everyone who attends will receive a free tree, so all persons can take part in Pontiac-World Arbor Day.



In one of the greenhouses, Joan St. Aubin tests plants to see if they need watering.

Mother's Day Specials

Potted Flowers, Hanging Baskets, Potted Pixie Tomatoes
visit
APRIL SHOWERS GREENHOUSE
anytime
Craig Line, Greermount
(Follow Greenhouse signs)
or
VISIT THE STAND IN LADYSMITH
OPEN MAY 10 - 4 to 7 p.m.
MAY 11 - 11 a.m. to 5 p.m.

MOTHER'S DAY WEEKEND SPECIALS at
J & J TAKEOUT
Hwy. 148, Shawville, 647-2430
INTRODUCING -
FAMILY SIZED PIZZA
17" Pizza dressed to your taste, ranging from $10.25 for a plain to $12.20 for a combination.
Chicken Chow Mein ..... $4.25 order
Beef and Tomato ..... $5.95 order
AS WELL AS -
Chinese Combination Plate No. 1 ..... $5.65
Egg Roll, Rice, Garlic Spare Ribs, Chicken Balls.
Chinese Combination Plate No. 2 ..... $5.65
Egg Roll, Rice, Chow Mein, Beef & Tomato
TAKEOUT WILL BE OPERATED
Friday - Noon to midnite; Saturday - Noon to midnite
Sunday - Noon to 9:00 p.m.

25th Wedding Anniversary
The family of
Kent and Dorothy McConnell
cordially invite relatives and friends
to celebrate their 25th Wedding Anniversary
at the
Luskville Community Centre
on May 11th, 1985 at 8 p.m.

In honour of the
25th Wedding Anniversary
of
Pat and Carman Elliott
the pleasure of your company is
requested by their family on
May 18th at 8:00 p.m.
Portage du Fort Town Hall
Best Wishes Only

COMPARE THESE PRICES!
Kluke's FRUIT MART
Fort-Coulonge 683-2015
Campbell's Bay 648-5585
Shawville 647-2536
SPECIALS - Thursday, Friday, Saturday - May 9, 10, 11
BANANAS (99¢ kg) 45¢ lb
From sunny Chile
GRAPES Red, Green or Black ($3.06 kg) $1.39 lb
Macintosh
APPLES 3 lb bag $1.69 each
Florida, size 6 x 7
TOMATOES ($1.52 kg) 69¢ lb
Large
GREEN PEPPERS ($1.96 kg) 89¢ lb
SEE US FOR CERTIFIED SEED POTATOES

Dollard Day or the Queen's Birthday

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

Dollard Day, or the Queen's Birthday, is a statutory general holiday and a non-working day.

Under the Act respecting labour standards, Dollard Day, or the Queen's Birthday, is a statutory general holiday for all workers in Québec. However, if your collective agreement makes provision for six statutory holidays in addition to the National Holiday, that agreement or decree will apply.

Conditions for entitlement

You are entitled to the holiday if:

- this statutory general holiday falls on a day on which you would normally be working (working day);
- you have been working for the same employer for 60 days;
- you were not absent from work without your employer's authorization or without valid cause on the day preceding or the day following that holiday.

Note that you are entitled to the holiday if you work part-time and meet the requirements listed above.

Indemnity for this holiday

If you usually work on Mondays and meet the other conditions for entitlement, your employer must normally grant you a day off on Monday, May 20. For this day off, he must pay you an indemnity equal to the average of your daily wages for the two weeks preceding the statutory holiday. However, if you derive income from gratuities, your employer must pay you an indemnity equal to the daily average of your wages **and of the gratuities you declared** during the two weeks preceding Monday, May 20.

Indemnity or compensatory holiday

If you meet the conditions for entitlement but your employer cannot give you the day off on Dollard Day or the Queen's Birthday, he must:

- pay you the wages corresponding to the work you do;

and

- pay you the indemnity provided for above **or** grant you a compensatory holiday of one day. This holiday must be taken within three weeks after the statutory holiday.

On the other hand, if you are on vacation on Monday, May 20, your employer must pay you the indemnity provided for above **or** grant you another holiday on a date that suits both of you.

Information:

You may obtain more information, or lodge a complaint, by contacting your regional office of the Commission des normes du travail.

BAIE-COMEAU	(418) 589-9931	MONTRÉAL	(514) 873-7061
HULL	(819) 771-6259	QUÉBEC	(418) 643-4940
JONQUIÈRE	(418) 547-6689	ROUYN	(819) 762-0867
LÉVIS	(418) 833-6194	SHERBROOKE	(819) 565-0441
MATANE	(418) 562-2010	TROIS-RIVIÈRES	(819) 374-4661

Québec

SHAWVILLE
FIREMEN'S BALL
Saturday, May 11th
SHAWVILLE COMMUNITY CENTRE
Music by The Denault Family
Tickets: $10.00 per couple available from any Shawville Fireman.

Mother's Day BUFFET
12 noon to 2 p.m. & 4:30 to 6:30 p.m.
$6.50 per person
(plus tax)
RESERVATIONS 647-3861
BOB SMITH'S RESTAURANT
Main Street, Shawville

SHAWVILLE LIONS
Surf & Turf SUPPER
Saturday, May 25th
Community Centre
Shawville
8 oz. New York Sirloin
Whole Lobster
Tossed Salad
Baked Potato
Dessert, Tea or Coffee
$15.00 per person - RESERVE NOW
Tickets available from Bob Smith
Bus: 647-3861 Res: 647-2484

Mother's Day **SALE**
ARRÊT 79
Main St., Quyon, 458-2325
May 7th to 11th, 1985
Cash sales only please - NO CREDIT CARDS
Ladies Jeans and Dress Pants $26.95 Pair
(Values to $41.95)
Ladies Dresses, Blouses, Skirts, Shorts, T-Shirts
ALL 20% OFF regular prices
PLUS A CHANCE TO WIN A FREE SWEAT SHIRT valued at $19.95 with each purchase of $30.00 (while quantities last).
CHILDREN'S WEAR 25% OFF - Every Day.

Does Pontiac want zero-population growth?

Editorial

Last month the Quebec statistics office produced a hefty document called Demographic Perspectives, which gives a detailed prediction of population trends in each of the province's MRC's and urban centers. The results for Pontiac are unexpected and raise some questions that will have to be dealt with.

The population of the Province of Quebec is predicted to increase from 6.4 million in 1981 to 7.1 million in 2001. Over the same time period in Pontiac the population is expected to increase by two hundred, from 15,785 to 15,991. Within this almost constant population some very significant changes will occur over the next 20 years.

The number of people under twenty will decrease by twenty-eight percent to about four thousand. Those twenty to forty will remain constant at four thousand two hundred. The forty to sixty age group will increase by twenty-four percent to four thousand one hundred and fifty, and the over sixties will increase by thirty-five percent to more than three thousand six hundred.

The number of households province-wide is expected to increase by almost forty percent to three million in 2001, and in the County by more than thirty percent to 6,528. This increase is mainly a result of the large increase in people aged forty and over.

The validity of predictions such as these is always questionable, but there are ways to check the methodology of the study. Actual populations for the province are available for the years 1976 and 1981 and these are very close (within two percent) to the predicted population for the province as a whole, and close (within three percent) for most of the regions.

In the region of West Quebec, however, there is a significant discrepancy. The predicted population exceeds the actual 1981 population by sixteen percent! It is obvious that the general provincial model does not describe this region very well at all and that future trends may be quite different from this year's predictions.

Of what value are these statistics? The MRC of Pontiac is embarking on a difficult and expensive project, the creation of a development plan for the County. If the figures are correct, the mayors may wonder why the Quebec government forcing them to go to all this expense for just two hundred more people and a thousand more dwellings.

Another way of looking at the figures is to make every effort to prove them wrong. Tourism is recognized as an industry with growth potential in Pontiac; with the support of the entire County this growth may be realized. Migration into Pontiac can be encouraged by enhancing the medical, social and educational services provided here. And of course a less hazardous road network would attract many more people as well as reducing the mortality rate.

LETTERS TO THE EDITOR

The Editor:
About your editorials of April 24th "Forest Management Resources are there for the asking " and of May 1st, "Looking at the forest, not the trees".

"Last year seventy-six thousand dollars were available to the Pontiac Board to administer. Although projects of about this amount were submitted, the Board for some reason, only spent a few thousand dollars with the result that more than seventy thousand were returned to the Federation."

In regard to the seventy-six thousand this money was not received by the Pontiac Forest Products Producers Board, due to the fact that the Woodlot Owner Assoc. did not make application for any money. No projects were undertaken.

Would you be confusing the Woodlot Owners Assoc with the Pontiac Forest Products Producers Board, who only receive levies from the sale of wood from Pontiac County?

In your May 1st editorial you say "Moreover the Board could put some thought into what it is going to do with this year's $25,000 surplus."

The Pontiac Forest Products Producers Board has no choice but distribute this surplus back to the producers, as provided for under Sec. D. of our Charter.

As further stated "That the Board could consider sharing the cost of providing ...The C.I.P. mill with a Slasher saw.

Surely this statement is not serious, as we all know — Pontiac Forest Products Producers Board have no mandate to share the cost of buying saws for any mill.

The Board hopes this will clear up any misunderstanding you may have.

Pontiac Forest Products Producers Board
Gerald Mielke, President

Editor's response-

In answer to your question, No, I have not confused the Woodlot Owners Association with the Pontiac Forest Products Producers' Board. I understand that the Board is hesitant about giving money to woodlot owners until the management project is complete and approved by the Federation. This reluctance is apparently based on a situation in the past when money was given in advance for work that the Federation did not accept, thus leaving the Board out a large amount of money. The result of the Board's policy now is that no woodlot management grants are being applied for. [since no woodlot owners can afford to pay for such projects in advance of receiving the grants] There must be a more positive and creative way to both safeguard the Board's financial situation and permit these projects to go ahead.

As far as the Board's mandate is concerned, I expect that anything the directors do to improve the marketing of wood would be consistent with this mandate.

Dear Editor:
Following my personal intervention at the National Assembly, the Minister of Cultural Affairs, Mr Clément Richard, has sent me a letter and "Communiqué" by which I was informed that a sum of $40,000. will be allowed to the Municipal Libraries in Pontiac, for the purchase of 3,500 books and reference materials.

Considering that this decision will meet with English speaking citizen's request, I would be grateful if a copy of this statement be published in "The Equity" so as to inform the entire population of such an important result.

Please accept my sincere thanks as I remain.

Very truly yours, Robert Middlemiss, M.N.A. Member for Pontiac.

(Translation)
April 4, 1985
Mr Robert Middlemiss:

In the past, you have made me aware of the problem of providing library services in the county that you represent. I now want to let you know that, having examined the situation of libraries serving anglophones in the Outaouais, a sum of $40,000 will be allocated for the purchase of approximately 3,500 books in English in order to improve the quality of the existing collection.

Of this, $30,000 will come from the budget of the Outaouais Central Lending Library for a project which, in addition to enlarging the existing collection, will raise the library's profile vis-a-vis the anglophone community.

This intervention of the Ministry will promote the development of libraries and improve the quality of cultural services offered to the anglophone population of the Pontiac and the Outaouais. A copy of the press release on the subject is attached.

Please accept, Mr Middlemiss, the expression of my best wishes.

Clement Richard, Minister of Cultural Affairs.

Ed. Note. The substance of the press release in question appeared in an earlier issue of THE EQUITY.

Dear Editor.

There were 1,832 people including Jehovah's Witnesses who heard the public address on Sunday afternoon entitled: "Basis for Faith in an Unbelieving world". The talk was the highlight of a two-day Assembly (April 27, 28) held in Exhibition Hall, Salons B & C in Lansdowne Stadium, Ottawa. Those in attendance heard a Bible-oriented program on the theme: "Be Stabilized in the Faith".

On Saturday morning Larry Gray observed that the world today is like the sea — it is unstable. Isaiah 57:20 says that the wicked are like the sea that is being tossed, when it is unable to calm down, the waters of which keep tossing up seaweed and mire. James 1:6 says that a Christian who doubts is like the wave of the sea driven by the wind and blown about, Christians could be blown about with the ungodly conduct of the world, unless they have a stabilizing faith in God. A faith in Jehovah God can only be worthwhile if it is based on an accurate knowledge of the word, the Bible.

It is obvious that many are developing this stabilizing faith as 6 men and 5 women chose to make a public declaration of it at the Assembly and were baptized. The Witnesses' success in their Bible education work might be epitomized by the attitude of one young Jehovah's Witness who claimed that she was teaching the hope found in the Bible to 12 people.

The thought-provoking public address on Sunday brought home the fact that people today are becoming more and more skeptical. They question everything, including God's existence and the inspired message of hope found in God's Word, the Bible. However, it was observed that a strong faith in God is possible despite mankind's skeptical and apathetic attitude. But it is each individual's responsibility to consider the evidence.

Five steps were discussed in developing the faith that is necessary: accurate knowledge; an open mind and a humble attitude; prayer; good association; and an appreciation of the fact that Jehovah God has an organization on earth today.

The apostle Paul referred to today as the last days, and he said that there would be critical times hard to deal with (2 Tim 3:1). The thought was emphasized that due to the urgency of the time, all who love righteousness must act quickly.

Lloyd Major

Dear Mr Dickson
I am enclosing a cheque for the sum of seventeen dollars ($17.00) for the renewal of Equity,

I could not understand why no mention was made in your paper of my son, Dr Robert Horner's election victory in Mississauga North, one of the largest ridings in Canada. As the Conservative candidate he won with over 14,000 majority.

After all, we resided in Shawville for over fifty years, and I like to think we have some friends there who would be interested.

Sincerely
Janet Horner

Hello from the Hill

Interview with Liz

by Hope Ledoux

'What's Liz doing these days?' people often ask. Until about six months ago, Elizabeth Dickson was a vital member of the community, known around Pontiac as the author of 'Liz on the Hill' and 'Around the World', as a political candidate, and as a versatile entertainer who sang, fiddled and stepped-danced in the best valley tradition.

After the September election, Elizabeth took a job as legislative assistant to Member of Parliament and former Cabinet Minister the Honourable Donald Johnston. Elizabeth now occupies the office next to Mr Johnston's in the East Block on Parliament Hill.

Elizabeth explained what a legislative assistant does. "Traditionally, the legislative assistant keeps the MP informed about all upcoming bills, and, since Mr Johnston is finance critic, especially all information relevant to the finance portfolio. The legislative assistant also helps come up with suitable questions to ask during the daily question period, when backbenchers and opposition members can ask the government any question they want."

"The public generally sees the legislative assistant as the person carrying a briefcase who stands near the MP or waits outside the door with a clutch of papers, watching things, keeping track of the time, and covering meetings."

But because Elizabeth is the only assistant in the office, her responsibilities actually go far beyond that of a legislative assistant. "When Mr Johnston is in town, there are speaking engagements and policy conferences to prepare for...sometimes an issue will come up in the house or in the media and I'll have to jump on a subject, contacting libraries, being very resourceful very quickly. It can take a lot of time."

"If he is out of town, I substitute for him at meetings and brief him later...or in the case of parliamentary meetings which are composed of MPs from both sides of the house, I have to find a substitute MP or attend as an observer only. Mr Johnston is a member of the finance committee, which meets three times a week."

The job also involves some correspondence, answering inquiries from other MP's and their assistants, issuing press releases and dealing with the media in general and doing research into inflation, unemployment, trends in interest rates, how much the government has borrowed, how much it has spent. Elizabeth explained, that, not being trained as an economist, she had to "dig in and learn what it all means."

Fortunately, Elizabeth does not have to go out and get most of this information. "I receive things from all the major analysts in the country. People keep me informed because they want the finance critic to know what is going on."

One thing that is not discussed in committee, of course, is the budget that is to be brought down on May 20th. "The budget is top secret. A minister could be forced to resign if he leaked anything in advance. If a person knew what was in the budget, in advance, he could rush out and rearrange his affairs so as to take advantage of it."

"So, as the opposition, we try to anticipate what is in the budget by asking what we would do under the same circumstances. We also try to ask the Minister of Finance questions to find out which way he is leaning. Because we have only six days to debate the budget, we have to be ready as a group with a coherent response."

This response is developed, as far as possible, during budget workshops on particular issues, such as the one that was held recently on the Canadian Commercial Bank bailout. "We reviewed the details of what happened and examined whether federal government regulations are up to the job or whether part of the system is at fault and, if so, how it could be improved. We also invite visitors to present their points of view."

Elizabeth went on to point out that the opposition plays a crucial role in government, particularly a majority government. "The opposition is the people's advocate, constantly assessing the impact of government actions on people...the opposition is there to protect the people by watching for any oversights, any danger signals (that might have negative consequences on the people)...To be sure, there is the political motive. We want to prove that we are responsible and hard-working and that we care about the future of Canadians. But the other side of it is that the role of the Opposition is to be the people's advocate."



Elizabeth Dickson in her office in the East Block on Parliament Hill.

"These are very exciting times to be a Liberal in Canada", Elizabeth goes on to say. "Because there are only 40 of us to 211 of them, the party depends very heavily on every person. I feel that if I work very hard, it can make a significant difference."

"If we were ineffective, the government could walk its way through all legislation. We don't have a loud voice, we can't vote anyone down, so we have to do our research well, present our view in the House of Commons, and have members of the media hear what we have to say."

This last part is extremely important, according to Elizabeth, because it is the one arena in which numbers don't make a difference — the Opposition has as much access to the media as the government has. "The media magnifies the effect you can have. They add research to it. What's more, they are independent. It's a free market situation, open competition in terms of attracting attention, and this is healthy."

To be sure, neither side can predict exactly what will attract the media's attention. Elizabeth pointed, as an example, to the Novermber 8th cuts in government spending. At that time, the opposition tried to point out how damaging they were in terms of loss of jobs and loss of programs in the area of the environment, arts, alternative energy. "But the public was still enjoying the honeymoon, and no amount of good research could get us anywhere...the mesage was simply not being picked up by the media."

"On the other hand, when Mr Johnston held a huge fund-raising event in Montreal to help pay off the deficit from his leadership campaign, the city charged him $8000 in entertainment tax because he played the piano at the event, named in jest 'Don Johnston's Piano Recital'. This relatively non-serious incident got him front-page coverage."

Elizabeth explained how cuts that are jumped into without proper consideration can have unforeseen consequences. "NRC suffered a number of cuts, including the elimination of its energy research division. This in turn, put on hold a $25 million CIDA project aimed at developing solar-energy powered pumps for use in irrigating the Sahara Desert because the NRC would no longer provide critical technical assistance."

"The government has taken a firm stance on reducing the debt by $2.8 billion, but already they have had to reverse their decision on $1.6 billion...in the meantime, the damage, in terms of jobs lost and insecurity, has already been done. We are not against the notion of cutting expenditures, but it must be done with a true understanding of the impact.... Do we really want to live in a country where water supplies are not monitored for toxic substances, for example?"

Elizabeth does feel that the national debt is a real subject for concern. The more government money that goes to servicing the debt, the less that is left for government programs. On the other hand, she does point out that at least in Canada, 90% of the national debt is held by Canadians. "All that interest is not flowing into the U.S., it's going to the private sector right here, to people, for example, who own Canada Savings Bonds. Buying Canada Savings Bonds is a way of lending the government money."

Elizabeth does not believe that a government should put all its eggs in one basket. "We've got to put all the components on the table, look at the export situation, industrial development, innovations, and education as well as the national debt, and move forward slowly on all fronts."

The most important issue, according to Elizabeth, is unemployment. "So many people in Canada are idling, and being paid to idle. The question is, what can we do to create opportunities to make use of these human resources. During my election campaign I talked with a lot of people who were unemployed...I got a strong impression of how hopeless they become, what a waste it is. Many of these people had very clear insights into the problem. They don't want make-work projects. It's like giving candy to a baby. The days of paternalistic government are over."

Much of Elizabeth's ongoing research has been concerned with the issue of jobs and education. "Donald Johnston believes that we have to invest in human resources...we have to reward innovative thinking and promote flexibility and problem-solving in our educational system. The days when people could train in one field and expect to be employed in that field all their lives is over."

It would seem that Elizabeth Dickson — biologist, journalist, entertainer, politican, and, most recently, economic analyst, is a living example of just that sort of flexibility.



Canadian authors . . .

by Amelia Bretzloff

The Coffin Murder Case
by John Edward Belliveau

"This man, I swear, he was innocent. I am convinced of it," wrote Yves Mallette, in the magazine **Le Lundi** twenty-five years after acting as Wilbert Coffin's hangman. Many other Canadians have held the same view including François Gravel, Coffin's defence lawyer; the Rev Sam Pollard, the prison chaplain; and Henri Doyon, the Quebec provincial policeman who arrested Coffin. After the author of this book read Mallette's magazine article, he reproduced the original book that he had published in 1959, with the addition of an introduction and an epilogue to record the events which happened after Coffin had been hanged.

By the time Coffin was finally executed February 9, 1956, he had been drawn back from the brink of death no less than seven times. During the seven postponements of his death sentence Mr Justice Rand of the Supreme Court of Canada asked the question on which the guilt or innocence of Wilbert Coffin might be held to lie — the crux of the entire case. "Where is the rifle Coffin borrowed from John Eagle? Everything is wrapped up in that." That was the missing link. No rifle had ever been traced directly to Coffin and no bullet had been found which could have come from the rifle of Jack Eagle, or any other rifle. If, despite everything else, Coffin could be shown to have had a rifle, and it discharged the kind of bullet which might have been found, but was not, in or near the victims' bodies, there would have been little doubt that Coffin was guilty. But this doubt about the gun, a doubt that grew after Coffin's trial, and additional evidence that surfaced, was what made the Coffin case the strangest and most complicated criminal trial in the legal history of this country.

Apparently Coffin was convicted on circumstantial evidence, which in itself is often good, but for this case it left many unanswered questions. Why had Coffin not been allowed to testify? Did the case lack a full investigation? Why were witnesses never called? Is it true that tourism and public opinion were the reasons for the conviction, and at the trial Coffin suffered prejudice because of this? All these questions pointed to the possibility of error in the courtroom.

One of the most interesting points about this case was that the final decision to hang Coffin came not from the Supreme Court of Canada, nor from the Quebec Court of Appeal, but from the Federal Cabinet. "The executive of the government of Canada stands alone in its peculiar function. It is the only cabinet in the world which as a group has the final determination of a man's life or death." (P. 140) Actually that decision as much as anything else led to the abolition of capital punishment, July 14, 1976.

At Coffin's funeral his family asked the minister to repeat at the graveside part of the letter Wilbert had written on his last day. "I am not guilty and may God have mercy on my soul."

Why did the author write this book? In 1953 when three Americans had been eaten by bears somewhere in the Gaspé, John Edward Belliveau, with two other reporters and a photographer, were asked to fly down to the area to find out what was happening. When they arrived they learned that Eugene Lindsey, his son, Richard, and Frederick Claar had been murdered, "shot to death," and not killed by bears — their bodies found separately some fifty miles from the village in the bush near Murdochville. They had been hunting for bears and perhaps doing a little prospecting for minerals at the same time.

The Coffin case that followed the three murders was one of many beginnings and no real endings. Even when it seemed over and the accused man had died, it had not ended. The author's files are still open.

Should capital punishment be restored?

THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204
Annual subscription: Pontiac County $12, elsewhere in Canada $17, outside Canada $28.
Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Around Quebec

by Richard Wills

Levesque Concedes Que Clause. Quebec will not demand the right to restrict access to its English-language schools as a condition for endorsing the 1982 Constitution Act, Premier Levesque said last week. He was reacting to published reports that one of Quebec's demands in constitutional talks with Prime Minister Mulroney will be the return of the so-called Quebec Clause. This clause, part of Quebec's Bill 101 language law, was declared unconstitutional by the Supreme Court of Canada last July. It restricted English schooling to children whose parents had received an English education in Quebec. The Constitution guarantees English schooling to all children whose parents got an English education anywhere in Canada — the so-called Canada Clause. "Ever since we put reciprocity in Bill 101, although it hasn't made much progress, we have absolutely nothing against the Canada Clause." The Premier was referring to Bill 101's provision that Anglophone children coming from another province could get into Quebec's English schools, if the home province guaranteed French education to its French-speaking minorities. Before the Quebec Clause was overturned in court, Quebec had announced that only new Brunswick had met the conditions for reciprocity. (Sherbrooke Record)

The Party's Over. After more than two decades of avoiding "the ultimate humiliation of being elected to public office", the satirical Rhinoceros Party went belly-up last week, after a light-hearted memorial service for founder Jacques Ferron. Hatched in the kitchen of novelist, poet, and philosopher Ferron, the party "foundered with its founder", and was disbanded following his death on April 22. Since 1964, the party has fielded "296.5 candidates in eight federal election campaigns", and proposed such bizaarre schemes as moving the Rockies to Central Canada. "In the 1984 election campaign we promised sex, drugs and rock 'n' roll, and rock videos 24 hours a day," recalls Charlie McKenzie, former chief janitor and agent for the Rhino Party. "Today that's a reality — and when a joke becomes reality, it's no longer funny." After Ferron was "summoned to the Upper Chamber" on the 22nd, party leaders assembled at a Montreal bar which has served as "party hindquarters" over the years, and Rhinos' last will and testament. (Sherbrooke Record, Montreal Gazette)

Nuclear Waste Hot Issue. About 550 Quebecers and Vermonters assembled in West Charleston, Vt. April 24, to protest US plans to possibly locate a nuclear waste dump near Holland Pond, which supplies drinking water for several communities on both sides of the border. Sherbrooke Tory MP Jean Charest, representing the federal government, said he first learned of the plan in the newspaper, but has since talked to External Affairs Minister Joe Clark, who has sent a Telex to Washington expressing Canadian concern. Well-known anti-nuclear activist Dr Gordon Edwards was cheered at the meeting for attacking the short-sightedness of US nuclear policy. Rock Island resident Jean Choquette, representing Citizens Against Nuclear Dump Users (CANDU), complained that, "As far as the US Department of Energy is concerned, it seems that the world stops at the 49th parallel." Indeed, DOE officials admitted that the maps they had been using to look for a dump site are blank north of the border, and the US team didn't even know of the existence of a Canada-US commission which regulates matters affecting international waterways. The apparent lack of concern for the Canadians affected, and the fact that the Canadian and Quebec governments were kept in the dark concerning these plans seems to add insult to possible injury in this issue.

Elsewhere, Quebec Environment Minister, Adrien Ouellette, also uninformed of the plan, acted quickly to communicate with the US through External Affairs to express Quebec's opposition. In the Commons, Michael Cassidy (NDP-Ottawa Centre) demanded that Ottawa remind the Reagan administration of "the 200,000 Canadians on the other side of the border" whom he said would be affected. (Stanstead Journal, The Record)

Bourassa Announces. Quebec Liberal Leader Robert Bourassa has announced his candidacy in the June 3 provincial by-election in Bertrand riding, a riding left vacant by the protest resignation of one of Levesque's cabinet ministers, Denis Lazure. Under pressure to run for a seat in the legislature ever since he was re-elected party leader 18 months ago, Bourassa made his announcement after touring a Hydro-Quebec research station in the riding southeast of Montreal. The visit underlined Bourassa's intention to promote his $25-billion proposal to harness the hydroelectrical potential of northern Quebec and to dam up the entire James Bay, for the purposes of exporting power and fresh water to the US. (The Record)

No PCB's, Please! In Montreal, about 250 people rallied at Pointe Claire city hall to present a petition bearing the signatures of 17,000 West Islanders who oppose a PCB storage depot in their neighbourhood. The rally took place despite the fact that the provincial government last week told Reliance Power Equipment Ltd. it cannot build the depot without a permit, and the city says it will never grant a permit because it would contravene a by-law prohibiting the handling of "noxious materials". About 25 West Island mayors, city councillors, MNA's, members of Parliament, and activists stood shivering on the city hall steps Saturday and vowed to continue to lobby against the storage of PCB's "in any populated area".
(Montreal Gazette)

No Canada Day Here. Quebec won't put on a big show for Canada Day despite a special plea from Prime Minister Brian Mulroney, Inter-governmental Affairs Minister Pierre-Marc Johnson said recently. Mulroney has told all the provinces that Canada Day celebrations will no longer be solely the federal government's responsibility, and asks Quebec for "effective participation" by organizing its own July 1 activities. Johnson explained that Quebec was "subjected to a constitutional regime it does not support, and Quebec will not bend over backwards celebrating Canada Day." (The Record)

Quebec and Ontario sign forestry agreement

A forest management agreement was signed on April 30 between the federal and Quebec governments, which will see $300 million spent over the next five years. Of this money $90 million is for managing private forests and $190 million for forests on public land. An additional ten million dollars will be spent by Quebec on nurseries, and Ottawa will be spending four million dollars on the forests located on federally owned land.

Both Ottawa and Quebec recognize the need to increase the rate of reforestation in the province to ensure the availability of wood in the future. The preceding agreement also for $300 million. was for ten years, and was financed 60% by the federal government. This time funding will be provided on a 50:50 basis.

According to Mr Gerald Merrithew, the federal Minister of State for Forests, the two governments will eventually sign another agreement on applied forestry research in order to coordinate their research activities. Mr Jean-Pierre Jolivet, the provincial Minister delegated to Forests, said the agreement will see 300 million trees being planted each year by 1988, instead of the 150 million planned for this year. The Ministry of Energy and Resources estimates that 200 million of these trees will be planted on public land each year and the rest on private, amounting to 80,000 hectares a year of public land and 40,000 hectares of private land.

The forestry industry in Quebec is still awaiting the new provincial forest policy, promised before June 21. Mr Jolivet has said that this policy will help the private producer by reducing the competition caused by cheap wood coming from the public lands, and sawmill residues.

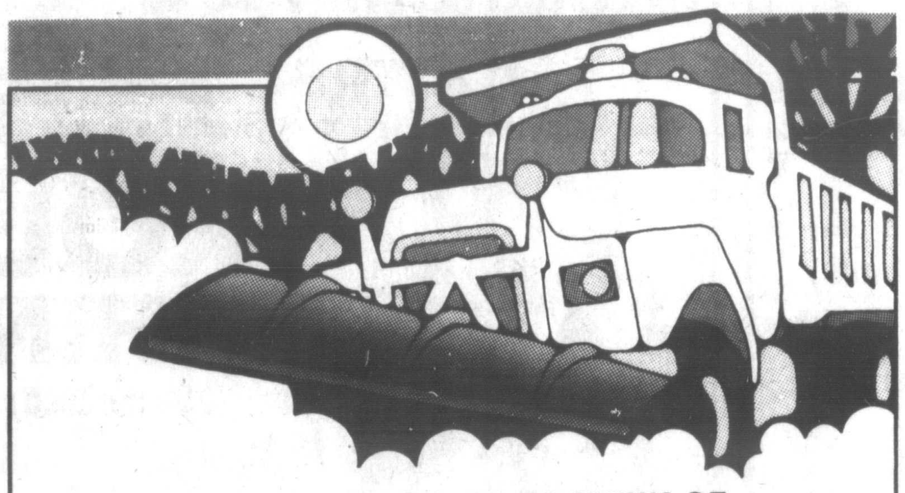
Sand Bay Snack Bar
Open Weekends
during the month of May
Cyril and Geraldine Dagg

MOTHER'S DAY SPECIAL
BUFFET $7.95
(SPECIAL PRICE FOR CHILDREN UNDER 12)
12 noon to 2:00 p.m. and 5:00 to 7:00 p.m.
COMPLIMENTARY FLOWER FOR EVERY MOTHER
Reservations 647-5276
Kountry Kookin'
Shawville Shopping Plaza, Hwy. 148

SINCE 1892 Fraser's CLOTHES SHOPS
AND
SHAWVILLE (819) 647-2760
GOG
BRING YOU TOP QUALITY WORKWEAR
To look great and wear longer and stand up to any job.
NEV'R-PRESS®
DRILLERS DRILL
50% Polyester 50% Cotton
C SHIRT $17.95 REG. PRICE $22.95
Sizes S, M, L, XL
With Buttons, Tan, Blue, Brown and Green
SHIRT $19.95 REG. PRICE $24.95
Sizes S, M, L, XL
With Snaps Tan, Blue, Brown and Green
D PANTS $19.95 REG. PRICE $26.95
Sizes 30 to 46 in Tan, Blue, Brown and Green
Work Wear SPECIAL



"ALSO AVAILABLE IN TALLS AND OVERSIZES, FOR A SLIGHT BIT MORE."



IT IS TIME ALREADY TO THINK OF
NEXT WINTER!
CALLS FOR TENDERS
REMOVAL OF SNOW ON ROADS

The ministère des Transports du Québec is calling on municipal corporations and private firms for the maintenance of roads, wharves and airports during the winter.

ELIGIBILITY CRITERIA
Only the tenders submitted by municipal corporations and private firms will be considered.

Tenderers must:
1. in the case of municipal corporations, be located in Québec and, in the case of private firms, be located in Québec and also have their main places of business in Québec;
2. be located within or near the sector to be maintained;
3. own the equipment required for carrying out winter maintenance work and hold, in their names, a registration certificate issued by the Régie de l'assurance automobile du Québec for each vehicle;
4. be prepared to accept a contract at the price set by ministère des Transports.

APPLICATION PROCEDURE
If you meet these eligibility criteria, you can offer your services by completing the official application form available from the nearest district office of the ministère des Transports. Unlike previous years, application forms and related documents will not be sent to contractors.
The ministère des Transports is in no way commited to accepting any of the bids.

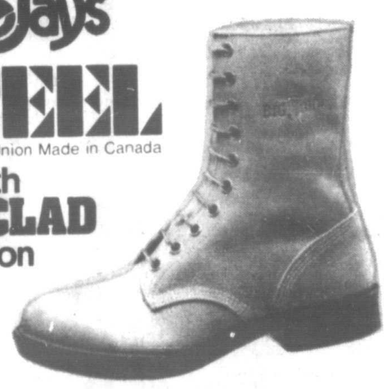
DEADLINE FOR APPLYING
The calls for tenders must be sent before June 7, 1985, at the latest to the

Service de l'entretien d'hiver
Ministère des Transports
Place Hauteville
700, boul. Saint-Cyrille est, 25e
Québec (Québec) G1R 5H1

Transports Québec
Québec



NO SALES TAX
BeeJays STEEL
Union Made in Canada
Now with IRONCLAD Protection



Canadian made
Pull-on
Rubber Boots
$16.95 pair
and $23.95 pair

CLIP & SAVE
$10.00 OFF
Present this coupon and get $10.00 off the price of any pair of Work Boots at Fraser's in Shawville.
Offer expires May 31st, 1985
VALUABLE COUPON

HIGH CUT
Bee Jays Steel Toe .. $69.95
Bee Jays Plain Toe .. $59.95
LOW CUT
Bee Jays Plain Toe .. $59.95

1882 1985
SHAWVILLE
Fraser's CLOTHES SHOPS

Children's softball gets underway

The Central Pontiac Intermunicipal Recreation Board is setting up a Soft-ball league for children aged 5 to 15 years with registration at three different locations on May 8th.

For those on Calumet Island, registration will be from 6:30 to 7:30 pm at the Recreation Centre. Forms may be obtained in advance from St Anne's School, the Municipal Office, the Youth Centre or the Post Office. For more information, call Pierrette Meilleur (648-2508) or Sylvie Landriault (648-2088).

There will also be registration at the Bryson Recreation Centre between 6:30-7:30 pm (call Mrs Toole at 648-2618 or Sylvie at 648-2088) and at the Campbell's Bay Community Centre between 6:00-7:00 pm. (call Bobby Sloan at 648-2368, John Lawn at 648-2706 or Sylvie at 648-2088).

Interested persons in Litchfield may call Bert Hearty at 648-2716 for information and those in Portage du Fort should call Jos Cameron at 647-5624.

Zion Lutheran Ladies Aid

by Wendy Hodgins

Zion Lutheran Ladies Aid met on May 2 in the church parlor.

The President, Froda Yach, opened the meeting with warm words of welcome to the eleven members present and six visitors. "Rejoice the Lord is King" was sung and everyone bowed their heads as Pastor Kappas led in prayer. Psalm 72 was repeated in unison.

The secretary, Marsha Bean and treasurer, Genevieve Bretzlaff gave their reports.

The surprise parcel was won by Steve Peters.

An interesting article out of the Globe and Mail was read by Pastor Kappas having to do with generations and explaining to us that we are all really children at heart and we must remember this when dealing with our own children.

We will be catering at an auction sale to be held on Saturday, May 25th at the home of Earnie and Essie Schwartz, starting at 11 am.

The tickets on the crocheted afghan are available. The draw will be August 4th at the decoration service.

Claire Steinke moved the meeting be adjourned and everyone joined in singing "The Church in the Wildwood".

A social hour followed in the church basement where we held a plant sale which went very well. We also celebrated Donna St Aubin's birthday with a delicious birthday cake baked by her mother, Eleanor Zacharias.

The next meeting will be held on Thursday, June 6th at 8 pm in the church parlor. Everyone is cordially invited to attend.

St. Alphonsus C.W.L.

On April 2, the monthly meeting of St Alphonsus C.W.L. Council was held in St Joseph's Centre at 7:30. Fifteen members were present.

The meeting opened with prayer led by the Director, Reverend A T Harrington.

The highlight of the meeting was the announcement of the members of the new Executive by Mrs Jean Adam, chairman of the Election Committee. The following are the officers of the Executive for 1985-86. President, Mrs Mary Nadeau; President Elect, Mrs Frances Fleming; Vice President, Mrs Helen Fleming; Vice President, Mrs Mary Lapierre; Recording Secretary, Mrs Edith Lair; Corresponding Secretary, Mrs Suzanne Labine; Treasurer, Mrs Gail Sullivan.

On Tuesday, April 16, a Mass was celebrated in honour of Our Lady of Good Counsel, Patroness of the Catholic Women's League. During the Mass, the impressive ceremony of installation of the members of the Executive was conducted by Reverend A T Harrington. The League Promise and the Act of Consecration to the Blessed Virgin were recited by the members, in unison.

At the closing of the Mass the recessional hymn Holy God We Praise Thy Name was sung.

A delicious supper was served by Mrs Ella Belland and Mrs Carole Bilodeau. The event was organized by the recreational committee of the residence for senior citizens.

Tribute to Fred Corrigan

On April 15th, a plaque was given to Mr Freddy Corrigan in recognition for his 4 years of voluntary work at the senior citizen's residence in Fort Coulonge. This plaque was presented by the chairman of l'Office Municipale de l'Habitation, Mrs Lucienne Roy. Those present were the Mayor of Fort Coulonge Mr Hector Soucie and Mrs Sylvia Soucie; the Pastor, Rev Douglas Bridge, his assistant Rev Michael Smith; Jean-Paul Rochefort, seminarian; the manager of the residence, Mrs Claudette Laporte and Mr Leo Laporte; Mr Gérard Dufour, caretaker and Mrs Vivianne Dufour and also the residents.

Charteris . . .

Mr and Mrs Stewart Wood have just arrived home after spending two weeks visiting with their two sons and daughters-in-law and their two grandchildren in Vancouver.

Get well wishes go out to Mr Robert Towell who is not very well at present. We wish you all the best Robert.

Recent visitors with Norval McNeill were Mr and Mrs Gerald Kelley, Mr Glen Stephens, Mr Lee Teperman, Mrs Top Tolson, Mr and Mrs Herb Little.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of the late Mr Wayne Daley who passed away on Saturday.

Lee Teperman and Top Tolson were supper guests at the Kline family's at Green Lake on Saturday evening.

Waltham . . .

Reverend Roger McElwain and Heather Stephens visited Ms Ruby Walker, a patient in the Perth Hospital recently. Mrs Walker is the wife of the late Rev Jack Walker, former pastor of Waltham and Campbell's Bay Wesleyan Churches.

Nora Henderson and Erna Marsten, New Brunswick, visited Rev Roger McElwain from May 2-6.

Get well wishes to Mrs Edna Harkins in the Ottawa Hospital who sustained injury from a fall in her home. We wish her a rapid recovery.

Mr and Mrs James Kehoe of Edmonton spent a few days with Mrs Olive Hayward.

Mrs Merley Chassie spent several days in Hamilton, guest of her daughter, Charlene. Sharon Ryan, her granddaughter returned to Waltham with her.

Marjory Perry returned from Florida during the week after spending the winter months there.

Mrs Cecile Gagnon was tendered a birthday party on Friday evening by members of her family.

A miscellaneous bridal shower was given Joanne Bertrand on Sunday in the church hall hosted by friends.

Sympathy is extended to Mr and Mrs Jean Pelletier and family in the sudden death of their daughter Susie's husband Wayne Lindblad on April 30th in Ottawa. Relatives from here attended the wake and funeral.

Don't miss the exhibition

The third annual Pontiac Socio-Cultural Exhibition is gradually taking shape as more than 30 craftspersons, painters, clubs and organizations prepare their booths and exhibits for the event.

According to Sylvie Landriault, Recreation Director, Central Pontiac Intermunicipal Recreation Board, there will be participants from all parts of the Pontiac. There will be exhibits of oil painting, wood work, furniture, stained glass, pottery and wool products and demonstrations or workshops of various crafts.

A number of clubs such as the Age d'Or of Fort Coulonge, and the Cercle des Fermieres of Chapeau will be represented, and organization such as the Pontiac Tourist Association (ATP) and the Outaouais Central Library will be there with information on their activies.

The Library will be handing out book-marks and buttons and there will be a door prize.

The exhibition will take place at the Campbell's Bay Community Centre on Sunday, May 19th, from 11:00 am to 6:00 pm. Admission is free and everyone is welcome.

CLSC Pontiac looking for directors

Would you like to take part in the decisions concerning the administration of the CLSC Pontiac? Today, you can do it if you become a candidate for one of the four seats reserved for users of the CLSC on the board of directors.

The board of directors determines the objectives, fixes the priorities of action, supervises the functionning and evaluates the efficiency of the organization.

To become a candidate, you must have received services from the CLSC for at least the last two years and be at least 18 years of age. From the CLSC, you can obtain a form which will help you determine whether you are eligible and tell you how to proceed. You must be nominated by two other persons, fill in the form and return it to the president of elections.

The term of the mandate is 3 years and you have until May 13th, at 5 pm to give your candidature. Elections will be held on May 26, 1985. For further information, call Claudette Caisse at the CLSC Pontiac (683-3000).

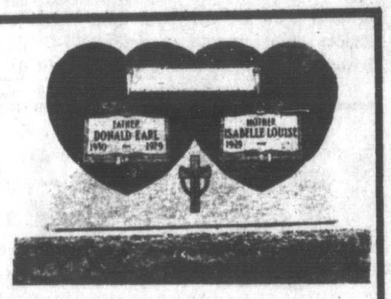
Come and celebrate
MOTHER'S DAY
at the
Otter Lake Restaurant
FULLY LICENSED
Special!
Italian Spaghetti 1/2 Price
For all mothers
Phone 453-7602

Hotel-Motel Coulonge
Fort Coulonge, Quebec
Friday & Saturday, May 10 & 11
MUSIC by ZED
LIVE MUSIC ON SUNDAY
Mother's Day May 12th -
SPECIAL BUFFET $8.00 per person
(3 different meals)
Complimentary Rose Corsage to the 1st - 25 mothers
T-Bone Steaks available

SERVICE D'INCENDIE
OTTER LAKE
FIRE DEPARTMENT
Invites you
to
THE FIREMAN'S BALL
Saturday, June 1, 1985
St. Charles Borroméo Parish Hall
REFRESHMENTS and LIGHT LUNCH SERVED
$5.00 each

FREE FILM
FREE FILM
FREE FILM
WHEN
PROCESSING COLOR FILM
110, 126 OR 35 mm
(PROCESS C-41)
and
DOUBLE YOUR PRINTS
FOR $1.00 MORE
studio Andrée
Photographe - Photographer
648 - 5537
121 RUE LUNAM ST C.P. 459
CAMPBELL'S BAY QUE J0X 1K0

SINGER
Sales & Service
Call The Fabric Centre
located in
Mousseau's Clothing
Store
Campbell's Bay
648-5659

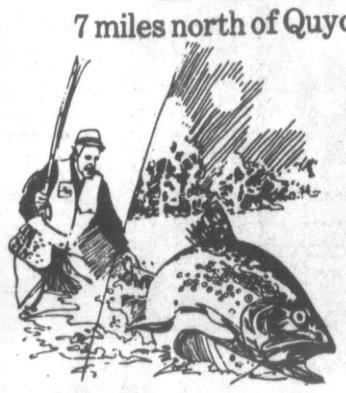
EST. 1904

CEMETERY MEMORIALS
and BRONZE PLAQUES
kingston monuments ltd.
LLOYD HODGINS
Main St. Shawville, Que.
Business: (819) 647-3841 Home: (819) 647-2465
MONUMENTS ON DISPLAY IN SHAWVILLE, CAMPBELL'S BAY and QUYON
CEMETERY LETTERING

Au Bouleau Blanc
Calumet Island
will be hosting a
Special
3 course buffet
on
Mother's Day

4:00 to 7:00 p.m.
RESERVATIONS REQUIRED
648-2377

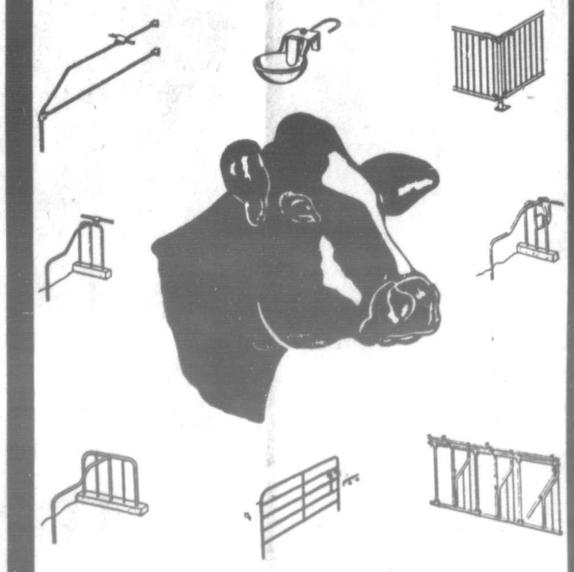
EYES AND VISION EXAMINATION
ON MAY THE 11th, 1985
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

GAVAN'S
QUYON QUE. HOTEL QUYON QUE.
Meet your friends and dance to LIVE MUSIC in the Shamrock Lounge Friday, Saturday and Sunday
SUPPORT QUYON BALL LEAGUE
KICK-OFF PARTY
FRIDAY, MAY 10th

Mountain View Farms
7 miles north of Quyon on Steele Line

TROUT FISHING
(25¢ per inch)
F. McRae 458-2652

NEW OPENING -
Dubois Greenhouse
BEDDING PLANTS
both Flowers and Vegetables
Hwy. 148 between Shawville & Quyon
Tel: 647-3121

CLUB 900
Hwy. 301 - Across from Consolidated Bathurst
"Exotic Dancers"
4 to 5 DANCERS NIGHTLY
Open Mon. to Sat. - 5 p.m. to 3 a.m.
Closed Sundays
NO ADMISSION CHARGE
Portage du Fort, Qué. 647-2782

BSM
BEEF, DAIRY and HOG
CONFINEMENT EQUIPMENT

TIMMINS AGRI SYSTEMS
PAKENHAM 613-624-5262

We Can't Cure A Cold . . .
But We Can Take Care Of Every Printing Need On Your List
☐ ENVELOPES
☐ LETTERHEADS
☐ TIME CARDS
☐ INVOICE FORMS
☐ N.C.R. PRINTED FORMS
☐ DAILY SALES FORMS
☐ LEDGER STATEMENTS
☐ PURCHASE ORDER BOOKS
☐ RECEIPT BOOKS
☐ CUSTOM MADE RULED FORMS
☐ PRINTED INVITATIONS
☐ BUSINESS CARDS
☐ PROGRAMS
☐ SNAP-A-PART FORMS
☐ PRINTED FINANCIAL STATEMENTS
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Tel.: 647-2204

1961 - 1985

LES MEUBLES
GLENWOOD
FURNITURE
LTÉE
BV BONNE VALEUR
Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.
684-5391
12,000 sq. ft. of
GOOD CANADIAN FURNITURE
• BUDGET PLAN ACCOUNTS • FREE DELIVERY

Pontiac Masonic Lodge annual ladies night

Saturday evening, April 20, the Dr S E McDowell School was the scene of a most enjoyable evening which many people in the area look forward to each year, the Ladies Nite dinner and dance held by the Shawville and District Masons.

As has been the custom, the ladies of Ladysmith Lutheran Church served another excellent buffet style meal to approximately 250 in attendance.

The head table, chaired by Wor. Master Sherwood Grant, included the district deputy grandmaster, Rt. Wor. Bro. Tom C. Smith and his wife, from Lachute, Quebec. Rt. Wor. Bro. Smith brought greetings from the Grand Lodge of Quebec in Montreal. A gift was presented to Mrs Smith in appreciation of her visit to Shawville.

Gifts were also presented to Mrs Sherwood Grant and Mrs Everett Arthurs in appreciation of their efforts during the past masonic year.

Several door prizes were drawn and the beautiful floral centerpiece was won by Mrs Idena Judd.

Rt. Wor. Bro. Bruce Armitage, past district deputy grandmaster, then favored the gathering with a poem which was as usual, well received, entitled "Old Age is Hell".

After the dinner, tables were re-arranged and dancing to the music of the New Country Gentlemen closed out another most successful evening.



P.S.D.A. Directors, back row, Mrs Chris Russell, Brian Murphy, Ed Martin, Lorne Caldwell, Roger Sauvé, Harold Storie President, Keith McWhinnie, Mrs Marjorie Hill, Don Campbell, Blair Prior, Gerry Desforges. Front row, seated - Heather Boyd sec., Mrs Maureen Carson, Leo Gauthier, Rick Inglis treasurer, Wayne Bourne, Ben MacDonald.

Photo by Glenna Campbell

Pontiac Snowmobile Drivers' Association

The snowmobile season has drawn to an end for one more season. The P.S.D.A. held a dinner in honour of all the directors representing the sector clubs, Aylmer, Sno-Mad, Mountain Road Runners, Quyon Sno-Riders, Shawville, Ladysmith Sno-Goers and Wolf Lake Silver Wolves, on April 26, at Gavan's Hotel in Quyon.

The annual meeting, open to all members of the P.S.D.A. (all snowmobilers) will be held on Tuesday, May 28 at 7:30 p.m. in the Fairbanks Hotel, Quyon.

Bicycle Safety Course held in Bryson

by Ed Gutoskie

The Bryson Lions with the co-operation of the Q.P.F. held a bicycle safety clinic and Operation Volcan on Saturday, May 4th. The response was greater than anticipated. Two ladies even showed up with their baby strollers. The safety rules and regulations for the proper operation of a byicycle were explained and then everyone attending received a soft drink and a chip.

A draw for $25.00 for bicycle parts, was won by Derek Ryan.

Bicycles were also identified so that in the event that they are lost or stolen their owners can be traced.

Shawville Hospital Auxiliary

The 48th annual meeting of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary was held on April 9th at the home of Mrs Gordon Bradley with Mrs Kenneth Smith assisting.

There were sixteen members present. The meeting opened with Prayer. The President welcomed members and thanked Mrs Bradley for her kind invitation.

Correspondence was read. A card was signed by members for Mrs Alice Wilson who is in the hospital.

The minutes of the previous meeting were read by Opal Horner in the absence of our secretary, Iva Proudfoot. The treasurer gave the financial report.

The Central Auxiliary report was given by our delegate, Mrs Fred McCagg.

The President read the annual report indicating a very successful year both spiritually and financially.

The mystery parcel donated by Helen Towell was won by Aly Tracy.

It was decided to hold a food sale at the hospital on May 14 at 1:30 p.m. with the business meeting following at the home of Mrs Martha Corrigan.

A busy afternoon closed with a social hour and delicious refreshments served by Mrs Gordon Bradley and Mrs Kenneth Smith.

General Meeting
Shawville & District Minor Hockey
Wednesday, May 15th
at 8:00 p.m. in the
Community Center, Shawville

MINOR BALL
- Boys and Girls ages 5 to 15
- Registration at Murray's Sports
- Deadline May 11th, 1985

One child $15.00 Family $25.00
All interested coaches contact Peggy Cruickshank at 647-3732

LOB BALL TOWN LEAGUE
Anyone from the B.C.S.T. (Bristol, Clarendon, Shawville, Thorne) interested in playing Lob Ball in Shawville should contact Jim Hodgins by May 11th at 647-2564 or 647-2145

LADIES SHAWVILLE TOWN LEAGUE
Anyone interested in playing ball should attend the meeting May 9th at the Shawville Town Hall at 7:00 p.m.
For more information contact Peggy Cruickshank at 647-3732

Cottagers!
Buildings need repairs?
Windows, Doors, Painting,
Docks Launched, Roofs Repaired.
LET US HELP YOU ENJOY YOUR HOLIDAYS.
Call 647-5388
For FREE ESTIMATE
M & M Services
Ladysmith, Quebec

SEASON STARTER - VINTON, QUEBEC
LITCHFIELD
MIXED LOB BALL and OLD TIMERS SLOW PITCH
MAY 17, 18, 19
PRIZE MONEY and TROPHIES
For information call: Don Lance 647-3364
Bert Hearty 648-2716

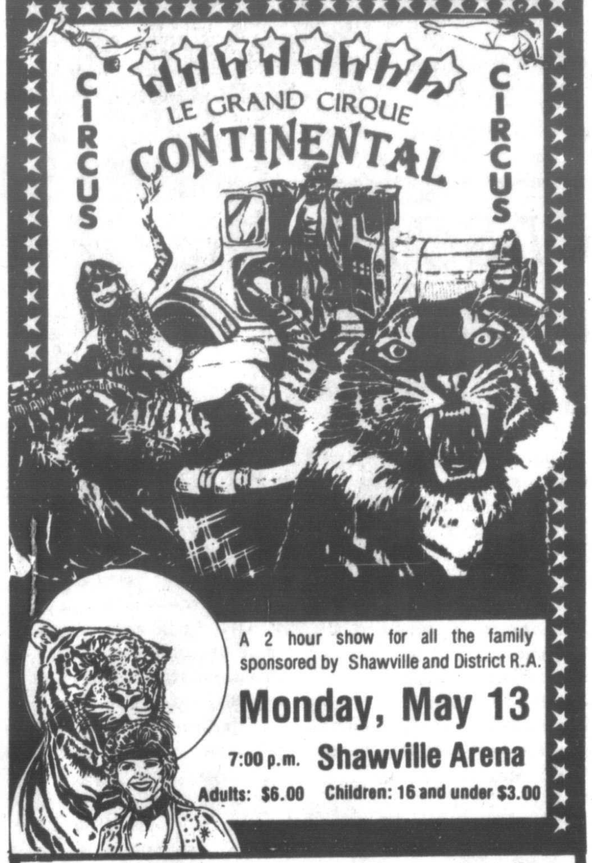
Motel Voyageur
Hwy. 148, Bryson, Quebec
MOTHER'S DAY
Special Menu
3:00 to 7:00 p.m.
1/2 B.B.Q. Chicken
or
Seafood Plate
or
Garlic Ribs & Chicken Balls on Rice
Free Corsages for all ladies
RESERVATIONS 648-5667

THIS WEEK'S SPECIALS

1982 HONDA CB900 CUSTOM
4 cylinder, air cooled shaft drive, absolutely mint! Less than 9,000 km.
WHOLESALE PRICED AT $2,500 THIS WEEK ONLY

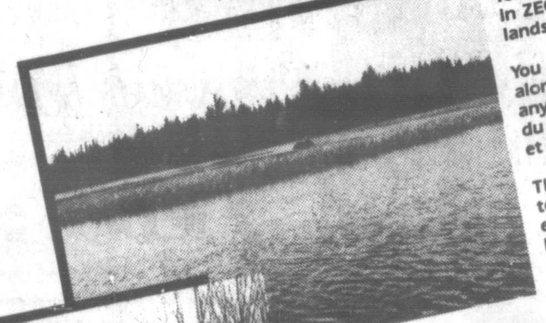
WILSON'S CAR SALES OF RENFREW LTD.
432-2840
OPEN EVENINGS AND SATURDAY
15 YEARS NISSAN (DATSUN) DEALER
CB-RM-CG

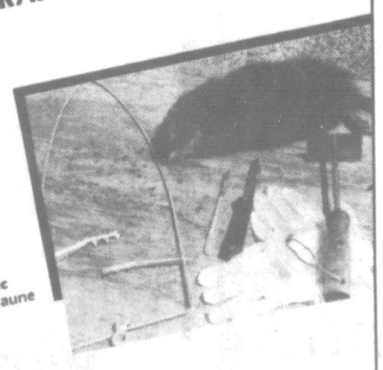
CAMPBELL'S BAY CIMENT
* Ready-Mix Concrete
* BNQ Septic Tanks
* Seepage Pits
* Cement Blocks
* Well Tiles
* Curbs
* Screened Sand
Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.
648-2144

THE CIRCUS IS COMING!


A 2 hour show for all the family sponsored by Shawville and District R.A.
Monday, May 13
7:00 p.m. Shawville Arena
Adults: $6.00 Children: 16 and under $3.00
Tickets available at:
SHAWVILLE - Powell's Auto, Shawville Pools, Armac's, Murray's Sports, Pirie's Gas Bar
QUYON - Marcotte's Service Stn. and MacKechnie's
BRYSON - Rodger's Grocery M & M
CAMPBELL'S BAY - L & W Grocery
FORT COULONGE - Francoeur's Restaurant
CALUMET ISLAND - Albert's Hotel


OPEN 6 DAYS A WEEK
Monday - Saturday 9 a.m. to 4 p.m.
MacDONALD PATIO FURNITURE
Ladysmith, Que. Tel: 647-5388

Loisir, Chasse et Pêche
WINNING LINES FOR TRAPPERS...
WHO, register now, in the computer draw for eligibility to trap fur-bearing animals in ZECs, wildlife reserves and public lands, designated for trapping.
You can obtain a registration form along with a descriptive folder at any office of the Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.
The completed form must be returned to the Service des réservations et renseignements before May 31, 1985.


MORE THAN 100 TRAPLINES AND 600 TRAPPING UNITS
REGISTRATION: BEFORE MAY 31
COMPUTER DRAW: MID-JUNE

Bas Saint-Laurent - Gaspésie (The Lower Saint-Laurent - The Gaspé) 92, 2e Rue Ouest, Rimouski, G5L 8B3 (418) 722-3830
Saguenay - Lac St-Jean 3950, boul. Harvey, Jonquière, G7X 8L6 (418) 542-4781
Québec 9530, rue de la Faune Charlesbourg G1G 5H9 (418) 622-4444
Trois-Rivières 100, rue Laviolette, Trois-Rivières, G9A 5S9 (819) 373-4444
Estrie (The Eastern Townships) 85, rue Holmes, Sherbrooke, J1E 1S1 (819) 821-2020
Montréal 6255, 13e Avenue, Rosemont, H1X 3E6 (514) 374-5840
Outaouais 13, rue Buteau, Hull, J8Z 1V4 (819) 771-4840
Abitibi-Témiscamingue 180, boul. Rideau Noranda, J9X 1N9 (819) 762-8154
Côte-Nord (North Shore) 818, boul. Laure, Sept-Iles, G4R 1Y8 (418) 968-1401
Nouveau-Québec 9530, rue de la Faune Charlesbourg G1G 5H9 (418) 622-3800
Québec

Towle's Greenhouses
MOTHER'S DAY SPECIAL
Rose Bushes $4.99
GIFT CERTIFICATES


Also -
ORNAMENTAL TREES, SHRUBS, FRUIT TREES, BUSHES, PERENNIALS, BEDDING PLANTS, FLOWERING POTTED PLANTS, HANGING BASKETS, URNS.
Bring in your urns and baskets - WE'LL PLANT FOR YOU.
LANDSCAPE DESIGN & MATERIALS
CUSTOM TILLING
OPEN 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
7 DAYS A WEEK
Call 647-3432

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

Gold in Pontiac maybe!

John Egan and his Union Forwarding partners were running into opposition for the expanding transportation business on the Ottawa River by 1845. The opposition was using the shallower Ontario side near Fitzroy Harbour and the Wrights and Egan were using the Pontiac Bay route up the great Ottawa River.

In 1846 John Egan convinced his partners to build a horse railway from Pontiac Village to Union Village on Chats Lake.

The narvies and masons who were building this railroad cut through a massive quartz vein and because they weren't geologists ignored it. The vein was situated near the border of lots 1 in Onslow and Bristol townships.

The vein caught the eye of geologists, promoters and others while they were passing by on the horse rail cars, especially after the gold rush of 1849 in California, then the Fraser in 1859, the Cariboo in 1863, both in British Columbia and several groups drilled into the vein and abandoned it until after the Bonanza Creek, five miles from Dawson, Yukon, exposed the richest deposit of placer gold the world had known in 1897.

Pat Clarke in 1901, a native of Quyon, then living in Ottawa, formed a company, built five buildings close by, a boiler room, an office, warehouse and staff house, a stable, a boarding house and a cookery with a supply section. In addition 500 feet to the east they build a shack to keep the dynamite at a safe distance.

Early in 1902 ten mcn started working and by July he had two shifts working at sinking a shaft. The first shift started at 3 a.m. and ended at noon, the second shift started then and worked until 9 p.m.

No records exist, but when gold was worth $22.00 an ounce they had samples that ran .25 ounces per ton or ore worth $5.50 per ton but other samples indicated only a trace of gold.

Pat Clarke and associates installed a steam hoist, fired by wood, to hoist the broken rock from the shaft and pit. They shipped fifty tons to a mill in Ontario, all in jute bags. The results were said to be disappointing and the mine was temporarily closed down after sinking 55 feet and slashing the side of the shaft in the vein near the bottom.

Unable to raise more money for the project Pat Clarke never re-opened the mine. These are meager things compared with the actual expense and problems they must have encountered to keep an unprofitable activity going for nearly a year.

In 1942, John Philips, our assayist at the Moss Mine on the Steele Line, and I took 20 samples from the dump. We could not go into the shaft. It was full of water. We took them to the mine and had them assayed. All but two samples showed a trace of gold only. One sample gave .018 ounces per ton and the other gave .028 ounces per ton. When gold was $33.00 an ounce the best sample would still be only around $9.00 per ton. Now if we had found the average was $9.00 per ton, it would have been worth while investigating further but we too abandoned the idea of making a fortune in a gold mine.

Pat Clarke was an uncle or grand uncle of at least ten people who live around Quyon, and if he were around today with gold selling at over $400. an ounce, I'm sure he would be sinking the shaft to new depths. The lure of gold never ends.

Aylmer Women's Institute

Eight members of the Aylmer Women's Institute attended a lovely luncheon meeting at the home of Miss Janet Riley in Ottawa.

Mrs Grace Hill, vice-president, opened the meeting with the "Collect", after which the members answered the roll call, which was "Name your favorite flower and payment of dues".

Mrs Pearl Leach, our secretary and treasurer, read the minutes of the last meeting and gave the treasurer's report.

The Gatineau Women's Institute will hold their meeting at the United Church on Western Avenue on May 8.

Mrs Pearl Hopkins, agriculture convenor, read an article on "Bundling". Mrs Grace Hill, citizenship convenor, passed out pamphlets and read an article on South Africa. Mrs Evelyn McLean, gave a few hints on home economics. Mrs Anna Robinson, publicity read a letter from our Provincial president, Mrs S Parker and announced that the Provincial meeting will be held at Macdonald College, May 28 to May 30.

We then held the election of officers. Mrs Grace Hill, president; Mrs Evelyn McLean, vice-president; Mrs Pearl Leach, Secretary and treasurer.

Convenors are Agriculture, Mrs Pearl Hopkins, Citizenship and United Nations, Mrs Evelyn Kidd; Cultural acitivities, Mrs June Hood; Home economics, Ruth Wideman; Publicity, Mrs Anna Robinson.

Changes in Fishing Regulations

In the ZEC St. Patrice, individuals are limited to taking 22 fish in all, hat is, no more than 6 bass, 6 pike, 6 wall-eyes, 3 lake trout, and 6 speckled trout. These limits are for the 1985-86 season only.

CENTRE D'ACCUEIL PONTIAC

APPEL D'OFFRES

POUR TONDRE LE GAZON 1985

Soumissions scellées, taux horaire seulement, identifiées "SOUMISSIONS" seront reçues jusqu'à 2h00 p.m. le 13 mai 1985.
Une description de l'équipement à être utilisé, le taux horaire est requis.
La plus basse ou tout autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
S.V.P. adressé les soumissions à: J. A. Larose
Centre d'Accueil Pontiac
Shawville, Québec
J0X 2Y0

CLSC Pontiac cherche les directeurs

Vous aimeriez prendre part de plus près aux décisions qui concernent l'administration du CLSC Pontiac? Vous pouvez le faire en vous portant dès maintenant candidat-e pour 1 des 4 postes de représentants des usagers du conseil d'administration du CLSC. Le conseil d'administration fixe les objectifs, détermine les priorités, contrôle le fonctionnement et évalue le rendement de l'établissement.

Pour être candidat-e, vous devez avoir reçu des services du CLSC depuis moins de deux ans, et être âgeé-e d'au moins 18 ans. Adressez-vous au CLSC Pontiac où l'on vous remettra un formulaire qui vous permettra de vérifier si vous êtes éligible et qui vous expliquera comment poser votre candidature. Vous devrez faire appuyer votre candidature par deux autres personnes, compléter le formulaire et le retourner au président d'élection.

Le durée du mandat est 3 ans et vous avez jusqu'au 13 mai, à 17 heures, pour poser votre candidature. Les élections auront lieu le 26 mai 1985. Pour plus de renseignements, téléphonez à Claudette Caisse au CLSC Pontiac (683-3000).

Hommage à Fred Corrigan

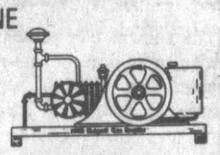
Le 15 avril dernier une plaque fut remise à M. Freddy Corrigan dans le but de souligner ses 4 années de bénévolat à la résidence de Fort-Coulonge pour personnes retraitées. Cette dernière fut présentée par la présidente de l'Office Municipale de l'Habitation, Mme Lucienne Roy. Les personnes présentes: M le Maire de Fort Coulonge Hector Soucie, Mme Sylvia Soucie, le curé Douglas Bridge le vicaire Michael Smith, Jean-Paul Rochefort séminariste, Mme Claudette Laporte gérante de la résidence, M. Léo Laporte, M. Gérard Dufour concierge, Mme Vivianne Dufour ainsi que les résidents. Un souper fut servi par Mesdames Ella Belland et Carole Bilodeau. Cette joyeuse soiré fut organisée par le comité de loisirs de la résidence de Fort-Coulonge pour personnes retraitées.

Fortin & Legault
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS
Monday to Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY, Tel: 648-2066
WAKEFIELD office 459-2220

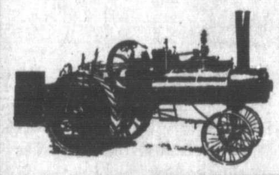
PRIX COMPTANT POUR LES MEILLEURS COMPOSITIONS

1ier Prix: 250,00$ 2ieme Prix: 100,00$

TITRE: Prevenir pour une meilleure qualité de vie
Thèmes: PREVENTION - ENVIRONNEMENT - PATRIMOINE
PROTOCOL: 1 page seulement, 8 1/2 sur 11.
CRITERE D'EVALUATION: ORIGINALITE, CONCISION
Remettre le 31 mai 1985 au plus tard



S'il vous plaît remettre vos soumissions à:



L'ASSOCIATION de L'ERE de VAPEUR et GAZ du PONTIAC
Ernest Gregory, Sec.
Case Postale 35,
R.R. 4, Quyon, J0X 2V0

Ligue de balle molle de la régie intermunicipale de loisirs

Pour les enfants de 5 à 15 ans de l'Ile du Grand Calumet, l'inscription se fera le 8 mai au Centre des Loisirs de 18h30 à 19h30. Vous pouvez vous procurer une formule d'inscription à l'école St-Anne, au bureau municipal, au Centre des jeunes ou au bureau de poste. Des formules seront aussi disponibles lors de l'inscription au Centre des Loisirs. Pour plus d'informations, appelez Pierrette Meilleur (648-2508) ou Sylvia Landriault (648-2088).

Pour les enfants de Bryson, l'inscription se fera le 8 mai au centre récréatif de Bryson de 18h30 à 19h30. Pour plus d'informations, appelez Mme Toole (648-2618) ou Sylvie Landriault (648-2088).

Pour les enfants de Campbell's Bay, l'inscription se fera le 8 mai, à la salle communautaire de Campbell's Bay de 18h00 à 19h00. Pour plus d'informations, appelez Bobby Sloan (648-2368), John Lawn (648-2706) ou Sylvie Landriault (648-2088), Bert Hearty (648-2716) à Litchfield ou Jos Cameron (647-5624) à Portage du Fort.

Modifications au règlement de pêche

Dans le Zec St-Patrice, la limite de prises et de possession est de 22 en tout, dont pas plus de 6 achigans, 6 brochets, 6 dorés, truites: 3 touladis (truites grises), 6 truites mouchetées (pour la saison 1985-86 seulement).

Un seul permis pour le piégeage

Les trappeurs ne peuvent, au cours d'une même saison de piégage, détenir plus dun type de permis de piégeage.

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche désire donc rappeler aux trappeurs et aides-trappeurs qui piégent actuellement dans les zones d'exploitation contrôlée (ZECS), les réserves fauniques et les terrains de piégeage à bail, qu'ils ne peuvent se procurer un permis de piégeage général. Ces titulaires doivent se limiter au territoire mentionné sur leur permis, ainsi qu'à leur propriété privée.

Cette mesure vise à assurer une meilleure gestion de la faune et à répartir la pression de piégeage. Par conséquent, les agents de conservation de la faune porteront une attention spéciale pour que cette réglementation soit respectée, tout particulièrement lors de la saison printanière de piégeage du rat musqué.

Pêche sportive du saumon

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche acceptera dès 9h, samedi le 30 mars 1985, les réservations téléphoniques pour la pêche du saumon à la journée, dans les rivières suivantes: Matapédia - secteur 2 (Glen Emma), Patapédia - secteurs 2 et 3, Sainte-Anne - secteurs aval et amont, Saint-Jean - secteur aval.

Les personnes intéréssées peuvent réserver en communiquant avec le Service des réservations et renseignements, 1-800-462-5349.

MANOIR ST-JOSEPH

APPEL D'OFFRES

POUR TONDRE LE GAZON 1985

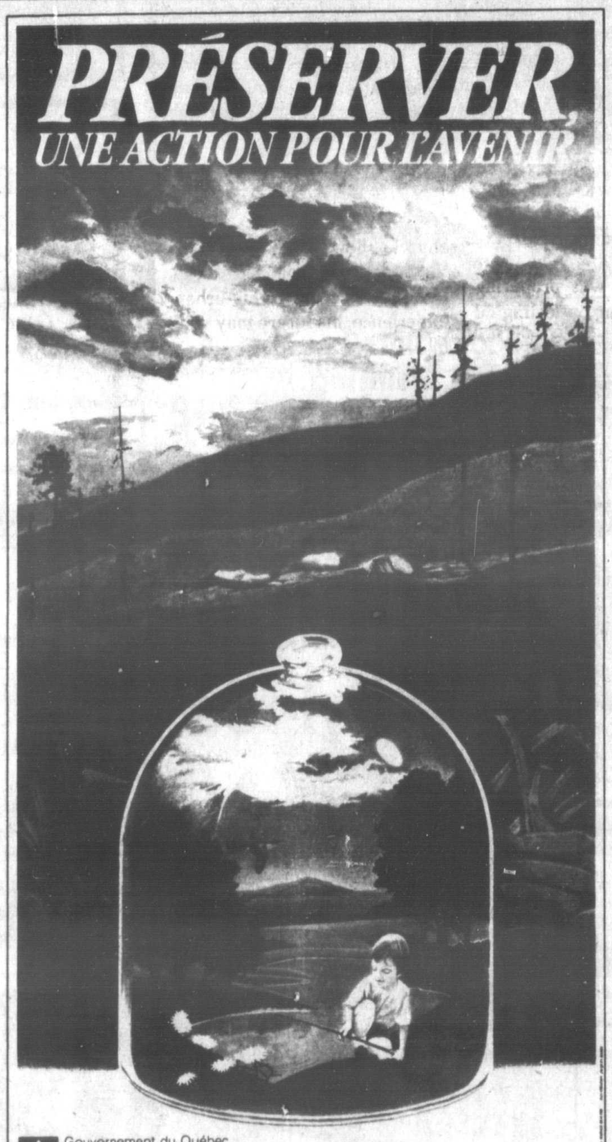
Soumissions scellées, taux horaire seulement, identifiées "SOUMISSIONS" seront reçues jusqu'à 2h00 p.m. le 13 mai 1985.
Une description de l'équipement à être utilisé, le taux horaire est requis.
La plus basse ou tout autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
S.V.P. adressé les soumissions à: J. A. Larose
Manoir St-Joseph
Campbell's Bay, Québec
J0X 1K0

Meubles Usagée
Used Furniture
Campbell's Bay, Québec
WE BUY AND SELL
NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
Phone 648-5961
Buy and Save - Acheter et Eparger

Au Bouleau Blanc
Ile du Grand Calumet
Présentera un buffet spéciale à trois services pour la
Fête des Mères
14:00h à 17:00h
RESERVATIONS REQUIS S.V.P.
648-2377



PRÉSERVER
UNE ACTION POUR L'AVENIR



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement
MOIS DE L'ENVIRONNEMENT 1985
A time for community action:
Get involved!
Québec

— NEW —
LIQUOR STORE HOURS
— NOUVELLE —
HEURES D'OUVERTURE DE LA S.A.Q.

Monday / Lundi	Closed / Fermé
Tuesday / Mardi	9:30H à / to 18:00H
Wednesday / Mercredi	9:30H à / to 18:00H
Thursday / Jeudi	9:30H à/ to 18:00H
Friday / Vendredi	9:30H à / to 21:00H
Saturday / Samedi	9:30H à / to 17:00H

Tél. 647-2623

Centre Local de Services Communautaires Pontiac

C.P. 220 BRYSON Comté Pontiac P.Q. J0X 1H0 (819) 648-2193

C.P. 160 CHAPEAU Comté Pontiac P.Q. J0X 1M0 (819) 689-5080-1-2

C.P. 430 FORT-COULONGE Comté Pontiac P.Q. J0X 1V0 (819) 683-3000

OUVERTURE DE POSTE

INFIRMIER(E) AUTORISE(E)

(affichage interne et externe)

Modalités:
Poste à temps partiel

Tâches:
Infirmier(ière) polyvalent(e), orienté(e) vers la prévention, soins à domicile
Doit pouvoir travailler en équipe et donner des sessions à des groupes

Exigences:
Membre de l'O.I.I.P.Q.
Bilinguisme pratique
Doit posséder automobile

Rémunération:
Selon la convention collective en vigueur
Toute personne intéressée doit compléter une offre de service et envoyer son curriculum vitae avant le 17 mai 1985 à l'attention du: directeur général, CLSC Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge, QC, J0X 1V0

grande rivière
centre commercial glenwood, aylmer p.q. 684-2251
quyon p.q. 458-2848

ANNONCE

Le C.L.S.C. Grande-Rivière est heureux d'annoncer que le Dr. Isabelle Labrie est en fonction au bureau de Quyon depuis le 6 mai 1985.
Téléphone: 458-2848.

NOTICE

The C.L.S.C. Grande-Riviere is proud to announce that Doctor Isabelle Labrie is available for consultation at our Quyon office as of May 6, 1985.
Phone number: 458-2848.

Shawville United Church hosts ministerial intern

by Hope Ledoux

Over the next 4 months, Rev Edward Hughes will be assisting Rev Gary Stokes at Shawville United Church. He and his wife Michaelene will be staying at the Manse, which recently has been refurbished by the congregation to accommodate them.

The 4-month 'internship' as it is called, is part of Rev Hughes preparation for ordination, which consists of a 3-year post-graduate program of studies plus two summers of practical experience at two different churches.

The purpose of the internship is to give the candidate a chance to learn about the practical ministry under the guidance of an experienced supervisor.

In order to accept an intern, the host church must have a minister qualified to act as supervisor and the congregation must state their willingness to take a student, whom they will be funding for the duration of the stay. The Church generally tries to intern candidates from the city in a rural area and vice versa in order to broaden their experience of the ministry.

Rev Hughes is originally from Toronto, where he spent a number of years working as a businessman and a teacher and raising a family. But 3 years ago, he decided to sell the business and move to a small town south of Madoc called Ivanhoe that consists of four houses and a Standard Church. This church, incidently, was founded in about 1872 by a Rev Ralph Horner of Shawville. There Rev and Mrs Hughes raised beef and chickens while enjoying the pace and the friendliness of country life.

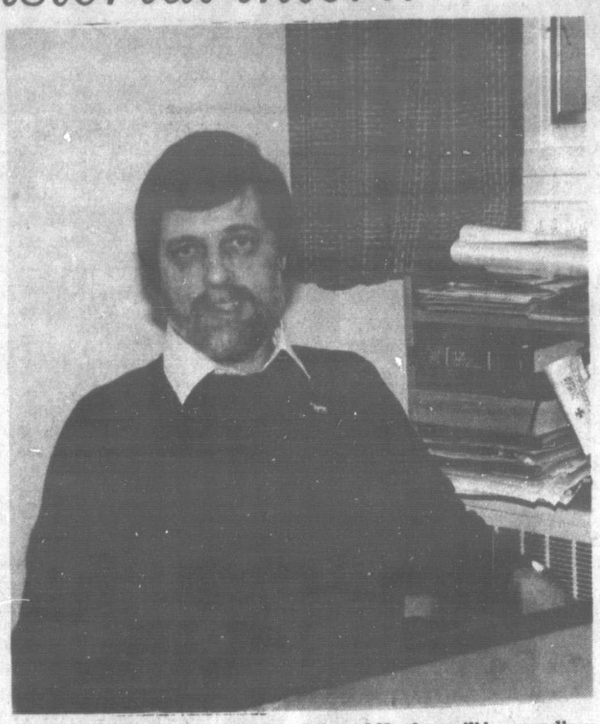
With four grown-up children and one grand-daughter, Rev Hughes received the call to the ministry late in life. "The move to the country was preparing me for something...a feeling I'd been fighting for 10-20 years." Last September, he began the 3-year course and has completed the first year.

The course is approximately half theological and half practical. The students study the Old and New Testaments in the language of the original, that is, Hebrew and Greek, respectively. They study the Reformation, as well as more recent church history — the events that culminated in the formation of the United Church in 1925 - and the various components that made it up - the Presbyterian Church, with its emphasis on Scripture, the Methodist, with its social justice orientation, and the Congregationalist, with its democratic tradition.

The other half of the course deals with topical issues and relating the Christian message to modern life. "Its one thing to read about what happened 2,000 years ago and another to apply it in modern life," says, Rev Hughes. 'The role models for ministers have changed. It is no longer enough for the minister to be well-versed in scripture. He or she has to be able to deal with the problems of the world as a Christian."

Moreover, the fact that much of the power and opinion shaping in the United Church lies at the local level means that the minister must have an understanding of group dynamics and public relations if he is to be able to promote some sort of consensus among the congregation, or accomplish any 'community building' as Rev Hughes calls it. For this reason, candidates are encouraged to have some training in the social sciences. A.B.A. in psychology or sociology, for example, is considered a good basis for pre-ordination education.

Since his arrival in Shawville 2 weeks ago, Rev Hughes has been busy meeting the congregation, visiting people at Pontiac Community Hospital and the Home on the Hill, and attending meetings. During the next 2 weeks, he will be replacing Rev Stokes, who is away. "I can't perform weddings or baptisms, but can officiate at funerals, and will be holding services and visiting." Rev Hughes will also be teaching a course on the structure and meaning of the Church to the Confirmation Class, a group of young people aged 14-19 years.



As part of his internship, Rev Edward Hughes will be spending the next four months assisting Rev Gary Stokes at Shawville United Church.

Rev Hughes says that he and his wife were thrilled with the reception that they got from the people in Shawville. "I feel very happy about it. They went to so much trouble, cleaning and furnishing the manse, and even providing groceries...they made us feel so welcome."

Once ordained, Rev Hughes can either find his own charge (congregation) or go before a settlement committtee for a 2-year posting. Of choice, he would like to go to a small rural place. "I like the people, their openess...and the fact that the community lives near the church, shows the faith affiliation..." but is reconciled to the fact that, because of his urban experience, his future may well include a city church.

In any event, Rev and Mrs Hughes are happy to be spending the summer in Shawville, and the experience is sure to prove rewarding and enriching for both intern and congregation alike.

OBITUARIES

Edwin Thomas Finan

Edwin Thomas Finan died suddenly at Brockville General Hospital on Monday, February 18, 1985, in his 73rd year. He was the son of the late George Finan and his wife the former Eliza Tubman.

He was married to the former Annie McDonald of Toronto who survives. He also leaves a son, James of Carleton Place, Ontario, a daughter Susan (Mrs Robt. Starling of Thunder Bay, Ont.), and two grandchildren, James and Jennifer Starling.

Also surviving are four sisters, Mrs Muriel Howard of Hamilton, Ont., Mrs Winnifred Brown of Fort McMurray, Mrs Arnold Libbey (Minerva) of Sudbury, Ont., Mrs Wilma Brosek of Edmonto, Alta. and several nieces and nephews.

He was predeceased by five brothers, Ernest, Orville and Gilbert of Shawville, Quebec, William of Hamilton, Ont., and Mervin of Brockville, Ont.

Edwin was educated in the Pontiac area and moved to South Porcupine, Ontario, where he married and lived until his retirement in 1981 when he moved to Smith's Falls, Ontario.

The funeral was held from Lanvin's Funeral Home. Interment was in Hillcrest Cemetery in Smith's Falls. Pallbearers were Ken Finan, Bob Starling and four close neighbours of Smith's Falls, Ontario.

Allan Russell Cobb

(Member of Montgomery Branch Canadian Legion, Ottawa, Ontario). Allan Russell Cobb died suddenly at his home, Ottawa, Ontario, Saturday, April 20, 1985, in his 85th year. He was the beloved husband of Amelia Zimmerling of Ottawa, formerly of Otter Lake, Quebec.

He was the dear father of Elizabeth (Mrs Ivan Dagg) and Alex of Ottawa; dear grandfather of Connie Drake, Dan Dagg and Wendy Taylor of Ottawa; great grandfather of Scott and Brodie Drake and Tara and Lisa Taylor.

He was the dear brother of Hermonie Smiley of Sudbury, Mary O'Brien of Pembroke, Watt Cobb of Toledo, Ohio, George Cobb of Vancouver and Jack Cobb of Haileybury. He was predeceased by Norman Cobb.

The pallbearers were Benny and David Zimmerling, Clarence Pasch, Dean Plager, Cletus Tubman and grandson Dan Dagg.

The funeral service was held from W J Hayes and Sons Funeral home in Shawville, Quebec with service in St James Anglican Church, Otter Lake, Quebec. Interment was in the parish cemetery.

Lorena Catharine Hodgins

Mrs Lorena Catharine Hodgins died in her 87th year on April 21, 1985 at Pontiac Community Hospital.

The funeral was held from Hayes Funeral Home in Shawville, Quebec, on Wednesday, April 24th at 2 p.m.

Rev Rick Marples officiated at the service in St Paul's Anglican Church. Burial was in the Village Cemetery. Pallbearers were John Langford, Arthur Strutt, Eldrid Mee, Bob Bretzlaff, Chris Judd and Merlin Woods.

She was the daughter of the late James Judd and his wife Eliza-Ann Woods. She was born in Greermount, Quebec, on October 17, 1898. She was the wife of the late Herbert C Hodgins.

She is survived by one son Llewelyn and three grandchildren, Gary and Barry Hodgins of Shawville and Heather Briggs of Nepean, Ont. Also surviving are three great-grandchildren, Allan and Jennifer Hodgins of Shawville and Jamie Girling of Nepean.

She is also pre-deceased by brother Arthur of Yarm and sisters, Opal (Lucas) of Ottawa and Pearl (Crawford) of Renfrew.

Thinking of buying new clothes?
Phone your Lady Finelle representative
first for your own personal color analysis.
Then try Lady Finelle's skin care products
and co-ordinating make-up.
Call Noreen for your appointment
after 5:00 p.m. at 648-2594

Albert's Hotel
Calumet Island, Que.
MOTHER'S DAY, MAY 12 -
HOT & COLD BUFFET
starting at 12 noon
$7.00 per person
Phone 648-2110

Hotel Albert
Ile du Grand Calumet
12 MAI, FÊTE DE MÈRES -
BUFFET CHAUDE et FROID
Commence à midi
$7.00 par personne
Tél: 648-2110

DUMOUCHEL FENCE
• Chain Link
• Farm Fence
• Wooden Fence
• Any Kind of Repair
Sales and Erection
"FREE ESTIMATES"
Special prices on Cedar Fencing
Contact: GAETAN DUMOUCHEL
CALUMET ISLAND 819-648-2555

Union Star Cheese Factory
R.R. # 3, Renfrew (Barr Line) 649-2203
NEW HOURS
MONDAY to THURSDAY — 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
FRIDAY — 9:00 a.m. - 8:00 p.m.
SATURDAY — 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
SUNDAYS — 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
SPRING SPECIALS — MAY 8th - 15th
10c per lb. OFF ALL 5 LB. BLOCKS
20c per lb. OFF ALL 10 LB. BLOCKS
GRATED PIZZA CHEESE — $2.49 lb. $5.49/kg
Our ICE CREAM COUNTER is NOW OPEN!
CB-RM-AC-PA-43-1c

Claude Gauthier
LICENSED CONTRACTOR
Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds
Reasonable Rates 648-2232

NOW OPEN
GREUMACH SEED
Quyon, Quebec
458-2483
(Formerly Balharrie Feeds and Agrodor)
Seed - Alfalfa, Barley, Oats, Buckwheat and Timothy
Bagged and Bulk Feeds
Custom cleaning, grinding, mixing & rolling
Fencing

MONUMENTS
CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY
SEALMARK ROCK of AGES
ALLENSAR
ROBERT C 1897 - 1979
ALYSON D. 1903 - 1981
See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where you may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK. EVENINGS BY APPOINTMENT
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew. Ont.
PHONE (613) 432-4224

Mercury Satellite Services & Sales
ALIGNMENTS and TUNE-UPS
NOW PRESENTING MAGNI-VISION SCREENS,
Big screens, 60 inch & 72 inch screens ..... price $17 95
10 foot precision mesh with MTI-2800-18 inch antenna positioner. TOKI 1105 with stereo $29 95
with big screens, 2 day trial with no obligation to buy.
John Lanoix, (613) 646-2642, Cobden, Ontario

Mother's Day, May 12th -
SHOW YOUR LOVE WITH ROYAL DOULTON FIGURINES.



They're delicate, beautiful and a treasured gift for any occasion. Royal Doulton figurines, individually designed and hand-painted.
Royal Doulton
Hubert McCauley
JEWELLERS
Main St. Shawville

Get more local news



All that is happening in Pontiac County . . . Council reports, features, sports, social notes, etc. . . . don't miss it, every week.
SUBSCRIBE NOW TO THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. JOX 2YO
Name .....
address .....
.....
Postal Code.....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.
Pontiac County - $12.00
Elsewhere in Canada - $17.00
Outside Canada - $28.00
Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

DACRE NURSERY and GREENHOUSES
Mother's Day Specials
BARE ROOT FRUIT TREES $9.99
or 12 for $99.99 LIMITED TIME ONLY
LOCAL POTTED EVERGREENS ... $7.99
A GOOD SELECTION
Several MAPLES up to 10' Reg. $29.99 $19.99
GOOD QUANTITY OF SMALL FRUIT
(Strawberries $15.00 a 100)
50 Varieties of HANGING BASKETS
$3.00 and up
LARGE MIXED PANS 10" $9.99
ALL VEGETABLE COLD TRANSPLANTS, HERBS and SPICES ..... .99
ROSES, POTTED $2.99
TREE ROSES $19.99
TREE FORM HYDRANGIA $19.95
FLOWERING CRABS ..... $7.99 up
A good selection of BEDDING PLANTS and PERENNIALS, grown by experts with 30 years experience.
DACRE NURSERY and GREENHOUSES
649-2320
Just 1 Mile East of Dacre on Highway 132
CB-RM-CG

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

MAY 1985						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE 1985						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

EVERY SATURDAY NIGHT THROUGH MAY 11th — Old time dance, Bryson Lions Hall. Music by the Brysonnaires. Admission $3.00. Lunch served. 4BM8

THURSDAY, MAY 2 — Pontiac organizational meeting of the Progressive Conservative Association at 8 p.m. at the Voyageur Motel, Hwy 148, Bryson, Quebec. BM8

MONDAY, MAY 6 — At Harrington Hall, Chapeau. 8:00 p.m. Meeting of Pontiac Tourist Association.
LUNDI, 6 mai à 20:00 heures, au Harrington Hall, Chapeau. Reunion de l'association touristique du Pontiac. 2BM8

SUNDAY, MAY 12 - Mother's Day - Arbor Day. Celebrate at Belle Terre Botanic Garden. See ad on this page. Information 453-7073. XM8

SUNDAY, MAY 12 - Memorial service at Otter Lake Baptist Church in memory of Bobby Racine at 11 a.m. XM8

MONDAY, MAY 13 - The Circus is coming to Shawville Arena at 7:00 p.m. sponsored by Shawville and District R.A. Adults $6.00, children 16 and under $3.00. See display ad in this paper for ticket outlets. B2M8

TUESDAY, MAY 14 - Bingo sponsored by Campbell's Bay R.A. 8:00 pm. $350. prize money. BM8

WEDNESDAY MAY 15 - 7:30 p.m. Social concerns Awareness meeting dealing with the very important issue of Abortion. The film "The Silent Scream" will be shown. Action life representative will be present. To be held at Bethel Pentecostal Church. 647 2555. 2BM8

FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY, MAY 17, 18, 19- Old Timer's Slow pitch, Vinton, Quebec. 8 teams. Prize money and trophies. Entry fee $50.00. Contact Jim Chugg 648-2743 or Merrel Hearty 648-2490.2BM15

FRIDAY, Saturday, Sunday MAY 17, 18, and 19 - Mixed Lob Ball Tournament, Vinton, Quebec. 16 teams - $1000 prize money and trophies. Entry $75.00. Contact Don Lance 647-3364 or Bert Hearty 648-2716. 2BM15

DIMANCHE 19 MAI — La Régie Intermunicipale de Loisir Centre du Pontiac vous invite à notre troisième exposition socio-culturelle du Pontiac. L'exposition se tiendra à la salle communautaire de Campbell's Bay de 11h00 à 18h00. Entrée libre.

SUNDAY, MAY 19 — The Central Pontiac Intermunicipal Board invites you to our third edition of the Pontiac Socio-Cultural exhibition. It will be held at the Campbell's Bay Community Hall, from 11:00 am to 6:00 pm. Admission to public is free. XM15

MONDAY, MAY 20 — Kinsmen Bingo at Shawville Community Centre. 7:30 pm, $800. in prizes, $300. jackpot. Proceeds to further community projects. 2BM15

WEDNESDAY, MAY 22 - At 7:30 pm at the M.R.C. Pontiac Bld., General meeting of the Pontiac Association for the Handicapped. All interested parties are welcome. 3BM22

FRIDAY, SATURDAY AND Sunday, May 31, June 1 and 2 - Ladysmith Annual Lob Ball tournament. First 14 teams accepted. Call John at 647-2261 or - 647-5968. 3BM22

SATURDAY, JUNE 1 — Firemen's Ball, Otter Lake Volunteer Fire Dept. For tickets contact any fireman. 2BM15

THURSDAY, Friday, Saturday and Sunday, August 1, 2, 3, 4 - Quyon Fair. Demolition derby to be held August 4. BM8

FRIDAY AND SATURDAY JUNE 7 and 8 — Whitewater Country Fiddling and Step-dancing Competition, at Cobden Astrolabe Arena. Classes for all ages. Trophies and prize money totaling over $4000. Information call 613-646-7970. X7J5

FRIDAY, SATURDAY, and SUNDAY, JUNE 7, 8, 9 - Bryson R.A. Orthodox Tournament. B3M8

FRIDAY, SATURDAY and SUNDAY, JUNE 14, 15, 16 — Bryson Lions Club, 3-pitch Ball Tournament. Bryson Lions Park, contact Frankie Cahill, 648-2942. B2M8

PUBLIC NOTICE

AVIS DE VENTE

CANADA
Province de Quebec
Cour Provinciale
District de Pontiac
No: 555-27-368-841
Procureur Général Partie demanderesse vs Kenneth Herault, Partie défenderesse.
Le 22e jour de mai 1985 à 12:00 heures de l'après-midi au rue Lafrance, Davidson, district de Pontiac, je procederai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisie par moi en cette cause, consistant en:
1 téléviseur en couleur Hitachi 20" meuble & meubles meublant.
Argent Comptant.
Le tout devant etre vendu selon la loi. Daté à Hull, ce 1er mai 1985.
Donald Brayley Huissier, Waters, Horic & Associés Huissiers, 277 Notre-Dame, suite 203, Gatineau, Québec, J8P 1K6. OM8

NOTICE

REPAIRS to motobike farings, most accessories, polyethylene containers, boat ballasts, etc. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM8

DATES Galore for all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you. Prestige acquaintances. Toll free 1-800- 263-6673 noon till 8 p.m. OJN19

NOW IS THE TIME to have your furs repaired and remodeled. We have exciting new fashions to show you at Helen's Fur Salon, Shawville, Quebec, 647-2994. 2BM15

LOTS 38, 39, 40 located between Wilbert Carroll and Delvin Lavigne, off old highway 8 in the Municipal Corporation of Waltham is private property. Trespassers will be prosecuted. Michael Roy 4BM22

1St Communion-Confirmation Plaques, Cards, Bookmarks, Jewellery, Bibles (Catholic and Protestant), Sunday School supplies, Christian books and Tapes, Anniversary and other Plaques, Rosaries, Bible Trivia games, Collector spoons, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St exit). 8XJN26

FOR SALE HOUSES

4 BEDROOM house recently renovated, energy efficient, on one acre of land, greenhouse, garage, full basement, workshop. Asking $36,500. Phone 647-5332. otc

BEECHGROVE, Hwy 148, 1½ storey, 22 ft x 26 ft, 100 amp service, 3 piece bath, hot water tank. To be removed from property. Lorne Draper. 458-2784. 2BM8

SHAWVILLE — 4 bedroom, 2 storey house on Centre Street, 1½ baths, steel siding, wood-electric heating system, all new windows, new electrical service. 647-5653 or 647-3570 after 5 p.m. otc

RE/MAX
aylmer inc.
Shawville, Que.

CAMPBELL'S BAY - 12 John St., 4 bedroom, 2 storey home overlooking the Ottawa River. This well kept home has been newly carpeted throughout. Breezeway joins the home to single car garage with electric door opener.

PORTAGE DU FORT - 2 bedroom home. Electric heat.

STARKS CORNERS - 3 bedroom brick home with one acre lot.

YARM — 3 bedroom home with fireplace. Wood and electric heat.

BRISTOL MINES — 3 bedroom brick home priced to sell.

COTTAGES on the following lakes: Lawless, Tootes, Thorne, Hughes, Johnston, Green, Barnes and the Ottawa River.

CALUMET ISLAND - 3 bedroom, 2 storey, solar roof. On Ottawa River.

NORTH CLARENDON - 100 acre hobby farm with 3 creeks $59,500.

For appraisals call: Don Dods, 647-2466. Res. 647-2620. OM8

FORT Coulonge - 2 storey house, Bryson Street, phone 683-2947. 4BM22

SHAWVILLE — brick house, eleven rooms, plus two bath rooms, wood-electric furnace, 647-5620. 4XM8

FOR SALE FARMS

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

Commercial
Farms
Residential
Appraisals
Agent:
ERNEST GREGORY
647-3357



A170TC

FOR RENT

SHAWVILLE - One bedroom apartment, fully carpeted, includes fridge and stove, corner of Centre and Main St., phone 647-2419 days, 647-2604 or 647-5654 evenings. otc

QUYON - One bedroom, bachelor apartment, suitable for quiet retired couple or person. Phone George Murdock, 458-2172. otc

GARAGE for rent 38 ft x 50 ft for storage, Phone Gervais Hickey, 458-2425. BM8

SHAWVILLE - 3 bedroom apartment, Available June 1, call 647-3813. otc

WANTED TO RENT

SMALL House needed immediately in Shawville-Campbell's area, preferably in the country. Phone 648-2398 between 8 and 9 am or evenings. BM8

2 OR 3 Bedroom house, Shawville area, phone Tom, 647-2756 X2M8

Immeubles
Le Fort Realty Inc.
Route 148, Fort Coulonge, Comté Pontiac, Québec
J0X 1V0

CAMPBELL'S BAY: Front St., 2 bedroom bungalow, electric heat, finished basement, great view of river - $46.500.

CAMPBELL'S BAY: Leslie St., 3 bedroom, 2 storey, needs paint and minor repair, good solid house.

DAVIDSON: Cottage, 2 bedroom, sandy beach.

LESLIE LAKE: 4 bedroom cottage, 1 acre lot on lake, all furnishings, boat & motor, very nice.

Call: Richard Bowie
(819) 648-2674
C.P. 40
Campbell's Bay, Que.
J0X 1K0

CALUMET Island - 3 bedroom bungalow, 26 x 54 with attached garage, situated on large fenced lot, landscaped. 3 miles from village, 819- 648-2804. 2XM15

CALUMET Island, Quebec - 3 bedroom house, 4½ miles from Calumet Island Village, along Ottawa River, partly finished basement, oil heated, on 2.207 acres, call 648-2654. X2M15

FOR SALE PROPERTY

RECREATIONAL bush property, frontage on Coulonge River and two lakes. Hydro available. 10 minutes from Pontefract Golf Course and Coulonge Chute, phone 647-5611. 2BM15

100 ACRES bush land, near Leslie Ranch, Otter Lake, phone 648-2185. 3XM22

SHAWVILLE, double lot 100 ft x 150 ft in the "Young Division" Phone 647-2671. 2XM8

FOR SALE FARM PRODUCE

SQUARE bales Hay, phone 647-3538. 2BM8

WANTED TO BUY

STOVE and fridge, in good condition. Phone 648-5915 after 5 pm. 2XM8

HEWN - Log house or barn. Will remove from property. Phone 613- 625-2723. B4M8

HELP WANTED

BABY SITTER needed in Shawville or Ladysmith for June to September. 3 days each week from 3:30 to 6 o'clock in their home, for two children age 4 and 2 yrs. Apply Box 93, Shawville. BM8

CAREER in Trucking. Transport drivers needed. Now is the time to train for your Class A license. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr Transport. Driver Training, Ottawa, 613- 523-3489. otc

HELP WANTED

TO work in Dentist office in Quyon for 2 or 3 days a week. Grade 12 minimum, bilingual. Some secretarial training. Assistant for dental work. On the job training will be provided. For interview, call between 12 noon and 1:30 pm, 458-2346 or 647-5271. BM8

LOOKING for man with chain saw for bush work in Northern Ontario. Phone 648-2215, Lloyd Stewart. XM8

Canada Wide classifieds 647-2204

BLANKET CLASSIFIED ADVERTISINGAds selected Provinces. Call THE EQUITY, may be run at a reasonable cost in up to 503 647-2204 to place an ad or for further community newspapers across Canada, or in information.

For Sale. Final Spring notification. Super strong ripstop woven Greenhouse Polyethylene. 9.5 mils. Minimum two years logevity. Resists hailstones, windstorms, snowstorms, punctures, yellowing, cracking. Waterproof. Ten feet wide. Any length. Free Canadian postal delivery if prepaid. 18 cents square foot. 16 cents square foot over 200 square feet. 14 cents square foot over 500 square feet. (Greater widths additional costs). Sample, brochure: send two stamps or dollar. Greenhouse Sales, Box 1450CN, Altona, Manitoba, ROG OBO, 204- 327-5540. M8

Personal. Lose Weight Easily Have you tried every diet and failed because of willpower? Then Cybernetics is the answer. For free Cybernetic cassette call 1-800-263-0512. M8

Auctions. All Canada Classic Sheep Auction, Markham Fairgrounds, May 18, 12 noon. 175 head. Suffolk, Dorset, Columbia, Hampshire, N.C. Cheviot. Top quality ewes and rams. Details 416- 623-5817. M8

Business Opportunities. Ontario "Regional Distributors" wanted for our "Vehicle Record Books". Terrific potential. Minimum stock - secured required investment: $1,070. Contact "Holiday Promotions", Box 426, Lockeport, Nova Scotia, BOT 1LO. Phone 902-656-2600 after 4:00 p.m. M8

Help Wanted. Upholsterers wanted. Year-round work 10,000 square foot shop. Earn top wages 10 years experience. Stones Upholstering. 14 High Street, Barrie, Ont. L4M 1W1, 1-800- 461-1717 Ontario. 1-705-726-5721 Outside Ontario. M8

vacations. Housekeeping cottages Boshkung Lake. Half price off-season. Families and seniors welcome. Sandy beach. Ideal recreational area. The Homestead Cottage Resort, Hwy 35, RR2, Minden, Ont. KOM 2KO 705- 489-2550. M8

Farm Services. Broad Spectrum Swine Protection. Use the Mecadox and Pro-Banminth team in your starter-grower feed and obtain broad spectrum control of scours, roundworms, and ascaris pneumonia. xtc

Livestock. Rabbit information, Equipment, Barn Blueprints. Everything you need, including advice for small and large Rabbitries. Borak Equipment, RR1, Osgoode, Ont. KOA 2W0 (613) 821-3658. M8

Livestock. Limousin Breeding Age R.O.P. Indexed Bulls, guaranteed breeders, free listed herd. Also fullblood and purebred females available. If you are interested in being involved in the Limousin business contact: Mainline Limousin Ltd, RR3, Lambeth, NOL 1SO, Tim Dunlop 519- 652-6299 Limousin is our Business. M8

Wanted to Buy. We buy late model Tractors for wrecking. Burned, damaged or just tired. Fawcett Tractor Supply Ltd. RR2, St Marys, Ont. NOM 2VO (519) 284-2379. M8

Coming Events. Strongman competition. Saturday May 11 and Sunday May 12 Bobby Orr Arena, Parry Sound. Wrist-wrestling, sandbag carry, Barbell Jerk, loaded Wheelbarrow - Cash Prizes. Competitors. Phone Toll Free 1-800- 461-4261 Spectators $1 Admission M8

Vacations. Red Umnbrella Inn, a resort for all ages, waterskiing boat cruises, heated pool, shuffleboard, two sumptuous meals a day. Call or write for free brochure. Phone 1-800-461-0316, RR2, Minden, Ont. KOM 2KO M8

Vacations. Hart Lodge, Haliburton Highlands, varied accommodation two meals daily, licensed, heated pool, tennis shuffleboard, Adult-children's activities. Summer from $250 per person. June and September discounts. For Brochure call 1-800- 461-7699, Hart Lodge, Minden, Ont. KOM 2KO. M8

Auction. Consign now to Orval McLean Auction Centre, Lindsay. For our May consignment sale of farm machinery, tractors, cars, trucks, motorcycles, boats, trailers, recreation vehicles, construction machinery or tools, campers, lawn and garden equipment. We need these consignments to add to the Phil Webster Construction sale of Duraforms, vehicles, trailers, Ford Bobcat, etc. Consignments must be in by May 10. Bring to barn or phone 705-324-2783, Lindsay, Orval Mc—Lean Auctions. M8

Coming Events. Palmer Rapids Bluegrass Festival, July 26-28. Ontario's best family festival site. Advance tickets only $15 if purchased before June 8. Write RR2, Palmer Rapids, KOJ 2EO. xtc

Pool Sales. Leading manufacturer with a limited number of 1984 models is having a clearance sale. Package includes motor, pump, filter, skimmer, liner, fence and deck. Regular $2,095 reduced to $1,295. Call anytime 1-800-265-8142. xtc

For Sale. Farmers. Sprayed Urethene insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation. (613) 267-6711, Box 460, Perth, Ont. K7H 3G1. xtc

Coming Events. Kindersley, Sask. 75th Anniversary and Heritage Days, July 5, 6, 7. Come home. Details: 75th Anniversary Committee, Box 1330 Kindersley, Saskatchewan, SOL 1SO. xtc

Coming Events. Adventure Awaits you. Come ride the whitewater all summer long with Wilderness Tours Canada's leading whitewater outfitter. For information and reservations Call 1-800-267-3124. XM15

Auctions. All Canada Classic Sheep Auction, Markham Fairgrounds, May 18, 12 noon. 175 head. Suffolk, Dorset, Columbia, Hampshire, N.C. Cheviot. Top quality ewes and rams. Details 416- 623-5817. XM8

Career Training. Free Career Guide describes 200 learn-at-home correspondence Diploma courses: Accounting, Art, Bookkeeping, Business Management, Clerk Typist, Secretary, Journalism, Television Servicing, Travel. Granton (5A) 263 Adelaide West Toronto. 1-800-268-1121. xtc

for Sale. $ Lowest prices ever$. Quonset Manufacturer clearing out surplus inventory at sacrifice prices. Won't be undersold. No gimmicks, fantastic distress sale prices. Serious only call 416) 663-5322. xtc

Wholesale Steel Buildings. Factory direct prices. No middleman. Quonset and Straight wall buildings. Won't be undersold. Guaranteed best value on market today. Call (416) 221-7353. xtc

Personal. Dates Galore for all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you. Prestige Acquaintances, call, toll free 1-800-263-9163. Noon till 8 p.m. xtc

For Sale. Display building program. Be the first one in your area to own one of these new 85 models and save big. For quality call toll free Miracle Span Steel Buildings, 1-800-387-4910. XM1

Career in Trucking. Transport drivers needed. Now is the time to train for your Class "A" license. For pre-screening and job placement information contact Merv Orr's Transport Driver Training. Cambridge (519) 623-2430, Toronto (416) 251-9073. xtc

Coming Events. Antique Show and Sale, Trenton Annual, 57 Stella Crescent, Trenton, Ont. May 9 noon - 10 p.m., May 10 noon - 9 p.m. Admission $1.00. Refreshments. XM8

For Sale. Steel Buildings. Inventory Clearance. Example 32 x 50 complete with door $4,929. Sizes available up to 120 ft wide. Limited quantities. Act Now. Call toll free 1-800- 387-8130 (area code 807 Call 416-828-6262. xtc

Tutoring-Personal. Students (High School, Mature) Prepare Now for courses at university or college. Mature, experienced tutor offers private sessions in How to Write Essays in English Literature, History, Philosophy, Sociology, Political Science, etc. Learn how to research and organize your material; How to study and read effectively; How to manage your time and prepare for oral presentations and exams. Help with resumes. Toronto: 922-0873. xtc

Vacations. Haliburton Highlands bed and breakfast. On lake, fishing, boating, sandy beach, golf nearby. Bilingual $45 nightly double. Call 705-457-1856. Dell Haven Bed and Breakfast, RR2, Haliburton, Ont. KOM 1SO. xtc

For Sale. Westeel Barn Roofing and siding. 30 gauge galvanized and galvalumed $40 square. 30 gauge prepainted $57. Minimum order 30 square. Custom Farm Material Sales. Laird McKeen 416- 779-3322. xtc

Livestock. Simmental Production Sale. (Purebred and Percentage). Double M. Farms and consignors, at the farm, Stayner, June 8th, at 5 p.m. For catalogues call 705- 466-3048. J8

Business Opportunity. Agents and Distributors wanted. Working out of your own home. Projected profit $50,000 in first year. Write Galaxy Crystal & China Inc., 11 Latonia Drive, Rexdale, Ont. M9W 2J1, 416-741-1758. M8

For Sale. Pianos wanted. Give name, height, number found under top lid. Have your piano refinished, restored. New low rate! Special: Two student's pianos, $695 each. Village Piano Shop, Elmira 519- 669-2280, 669-2311. xtc

For Sale. Used Desks, credenzas, file cabinets, board room tables, storage cabinets, bookcases, office chairs, drafting tables, restaurant tables. Lovers New and Used, 254 Adelaide Street, South, London, 1-681- 2254, Monday - Friday, 9-5, Saturday, 9-12. xtc

Help Wanted. Cook, Waitresses, waiters. Staff required from May to October. Good wages and working conditions. Limited accommodation. Resume to: Deer Lodge, RR2, Haliburton, Ont. KOM 1SO. 705- 457-2281. M8

Auctions. Saturday, May 11, 10 am at Orval McLean Auction Centre, Lindsay. Alice Hand Estate, Fenelon Falls. Don't miss this large antique sale. Flatbacks, rockers, old furniture, antique china, tinware, stamps, magazines, books, war souvenirs. Miss Hand was 105. All items very old, collectors dream. 705- 324- 2783. M8

Auctions. Ottawa Valley Hackney Futurity Annual consignment Auction. Saturday, May 11, 10 a.m. Metcalfe Fair Grounds, all types of horses and tack accepted. Joynt Auction Service 613- 283-4730. M8

For Sale. "Penny Roller". Wrap pennies, nickels, dimes and quarters quickly and easily! One wraps all. Uses free bank wrappers. $8.95 postpaid. Please add .63 tax. Send cheque, M.O. to Penny-Roller Products, P.O. Box 405, Fort Erie, Ont., L2A 5N2 M8

For Sale. Wood and Metal Working Machines. Quality tools, lowest prices, Bandsaws, table saws, jointers, planers, metal-wood lathes, many more. Free Catalogue: Busy Bee Machine Tools, 18 Basaltic Road, Concord, Ont. L4K 1G6. Ph 416- 738-1292. M8

FOR SALE CARS & TRUCKS

1975 AMC Matador, running, will sell or trade for fridge in good condition. XTC

1973 MERCURY Marquis, 48,000 original miles, phone 647-2579. XM8

FOR SALE CAMPER UNITS

TENTE-ROULOTTE Bonair 850, 1981, couche 6, poêle, glacière, très propre, 819- 683-3027.
TENT TRAILER, 1981, Bonair 850, sleeps 6, with stove and ice box. Very clean. Call 819-683-3027. otc

FOR SALE CAMPER UNITS

TENTE aux roulottes, à 8 places avec au-vent, Marque Bonheur, modèle 1200, année 1976. Excellente condition. Tel. 648-5594. 2BM8

WANTED TO BUY

GREER's Flea Market - We buy and sell used articles, dishes, furniture, etc. Charteris, 647-3322. otc

INCOME TAX
Planning and Preparation
Ernest Gregory
Bristol Mines, Que.
Tel.: 647-3357
OMY8

PONTIAC SERVICE — Your complete recreational trailer repair shop. Repairs to all makes and models of hard-top trailers, also canvas and screen repairs. Travel trailers, motor homes. All parts available. Trailer hitches installed. Aluminum boat sales and service. Gas and electric welding, steel and aluminum. Pontiac Service, Luskville, 455-9601. otc

THE Shawville & District Kinsmen Club are in need of articles for their annual auction. Articles may be donated or on consignment. Contact Bill Dagg 647-3259, Ken Finan 647-2804 or Rick Allen 647-3293. otc

NATIONAL Physical Activity Week May 25 - June 2, sponsored by Kinsmen Club of Shawville. For further information phone Peggy Cruickshank 647-3732 Michael Hodgins 647-5889. 3BM15

PEGGIE after you see your 5th grandchild drop in to Plastics of Ottawa and purchase that skylight we want for our dark stairway. 216 Pretoria, 235-1465. OM8

NOW AVAILABLE at Hill's Service Station, in Bryson, Watkins Products. Spices, also domestic and household cleaning products. Drop in or call Jan for an appointment at 648-2024. B4M15

PLEASE NOTE —

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates
Minimum charge of 20 words or less $2.75 in advance.
Invoiced minimum for 20 words or less is $4.25.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add $1.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 26¢ per agate line.
No refund on cancelled ads.

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY
Box 430, SHAWVILLE
J0X 2Y0
PHONE 647-2204

MOTHER'S DAY - ARBOR DAY
celebrate at
BELLE TERRE BOTANIC GARDEN
LUNCHEON: 12:00 - 1:30
Speakers and Commemorative Tree planting between 2:00 - 3:30. Free Tree for all who attend the celebration. Support Pontiac's living museum of plants. Spring plants will be for sale at this time May 12, 1985. Look for signs at the South West end of Otter Lake, Quebec. Info 455-7073.

CLASSIFIED ADS

FOR SALE MISCELLANEOUS

ONE Set weights, truck cap two months old, phone 458-2795 after 6 pm BM8

2 Suits, like new, size 14 beige, size 16 grey, other suits large sizes. One G.E. 40 inch stove. One 36 inch bed with mattress. 12 x 13 semi-shag off white rug. Two plywood doors with hardware. Phone 647-2732 after 4 pm. XM8

PUMP Organ, Karn 1901, beautiful, in excellent working condition. $500.00. Phone 647-3362. XM8

NINE Piece pine dining room set $1100.00 or best offer. One freezer 12 cu ft $225.00. Kitchen table with four chairs $35.00 Two barnwood mirrors $25.00. Two antique oak filing cabinets $60.00 for the two. Headboard with adjustable steel frame $30.00. 458-2323. BM8

ELECTRIC lawn mower edger, used 4 times, phone 647-2131. BM8

GOOD Hay and straw, John Deere Manure Spreader. Certified Seed potatoes, Kennebec, Norland and Netted Gems, $6.00 for 75 lb bag. House for Sale. Railroad ties. Phone 647-3216. X2M8

22 Inch long 2 ft wide and 17 inch square sap pans, 8 big sap pails. One woodstove takes 16 inch wood. One woodstove takes 3½ ft wood. Washing Machine, like new. Good 4 lb splitting axe. 5 prong manure fork. Phone 458-2606. 2XM8

ATTENTION Tobacco Growers: Scotch Pine seedlings for Xmas trees, 2-0 stock, $110. per 1000. Spruce, etc, also available. Phone 1-705- 277-2715. 2BM8

TIRES! TIRES! Used ones from $10.00 to $19.95. New tires 40% discount, all guaranteed 12 months. Reconditioned batteries from $20.95 available at M & S Store, Steele Line Road, Quyon, Quebec. Phone 458-2101. BDEC31

TIRES, Seasonmaster Mark II, P225-75-R14. Driven approx. 5000 km. Half price for pair $79.95. Phone 647-2625 after 5 pm. XTC

BROADLOOM - CARPETS, Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

QUEEN size split box spring and mattress, baby swing-a-matic, walker, carriage, sleigh, change table and infant scales. All in very good condition, phone 647-3870. BM8

ONE Hallman Electric Organ. Sealed tenders or bids will be accepted until 6 p.m., May 15, 1985. Apply to Mirl Young, 458-2893. XM8

15 ft Princecraft Aluminum boat, 18 h.p. Johnston motor, electric start, boat trailer, 647-5304. 2XM15

SOFA and chair, good condition, asking $300.00 or best offer, phone 648-2370. BM8

9.5 Johnston outboard motor, good condition. Phone 648-2637 BM8

DUNE Buggy , fiberglass body, A1 condition. Call 648-2260 after 4 pm. 2BM15

MAPLE Syrup, call 647-2757 evenings. BM8

24 inch electric stove, white, good working order, $100. Phone 647-2735. XM8

TOPSOIL and fill, call 458-2722 evenings. 4BM8

TRAYNOR P.A. System, with 4 inputs. One stage 750 Amplifier. Bernie Sparling, Ladysmith, Quebec. 2XM15

ONE 24 inch Gold Kenmore Stove, very good condition. Two rollaway beds. Phone 647-2341. XM8

EVINRUDE 2 h.p. motor, good condition, asking $250.00, phone 648-2990. BM8

FRAME Grainery, 16 x 25 ft, 2 stories, aluminum roof, call after 6 pm. 453-7864. XM8

12 ft Aluminum Boat, 6 h.p. Evinrude motor, phone 647-5604. 2XM15

STRUSS piano, boys ten speed bike, call 647-2474. XM8

CEDAR Fenceposts, call 647-3329. BM8

WORK WANTED

I.H. Combine and swather. Asking $10,000.00 or best offer. Phone 453-7834. 2XM8

TD5 Int. Diesel, wench 4 in 1 bucket, call 648-2165. 2XM8

WORK WANTED

WILL mow lawns in Shawville, call Cory Hodgins, 647-3769. XM8

SPRING Clean up and odd jobs for cottages around Thorne Lake.

NETTOYAGE du printemps et braveaux utiles dans les environ du comté de Thorne, appelez à 647-5255 entre 4:30 pm et 7:00 pm. 2XM15

CARPENTERY, alterations, general repairs of all kinds, ask for Jean-Paul, 648-2042. 4BM29

WILL do wood splitting by the hour, phone 648-2855. 2XM15

CARPENTER Helper, block and brick layer helper, general labour. No farm work. Bernie Sparling, Ladysmith, Quebec. XM8

PAUL's Painting, for all your interior and exterior painting, also specializing in roof painting. Call 648-2479. 3XM22

FOR SALE FARM EQUIPMENT

GOOD Condition tractors and equipment. 68 h.p. Case Model 1210. 57 h.p. David Brown model 990. 61 h.p. John Deere model 3010. New Holland Super 717 single row Harvester with hay head. Triple K 3 furrow plow. Call evenings or weekends. Roger 613- 432-4437 or Vincent 613- 587-4818. 4BM15

USED Massey Ferguson 3 pt hitch discs, Racks for half ton Ford Truck. New 6 ton Wagon. C.W.A. Equipment 647-3424. XM8

NEW HOLLAND Hay bind 460, 8 ft 6 inch. New Holland baler, 315 with bale thrower. New Holland disk, 12 ft. New Holland plow, 4 furrow, 14 inch. Hay elevator, 30 feet. Liquid manure tank with vaccum pump. Belarus Tractor 610. Phone 647-3538. 2BM8

ONE Fertilizer spreader, cultivator, seed drill, 100 gallon Calsa Sprayer, 461 N.H. Hay Bine. Ford P.T.O. rake. Call 646-2473. B2M15

OLIVER Tractor in good condition with new sleeves, rings, pistons, rod inserts, gaskets, with good loader, $3000. Also Cockshutt 20 in good condition with new rings, good tires. Emerson Park, RR2, Shawville, 647-3674. X2M15

ONE Timber Jack, very good condition, used parts to Clarke Skidders. Phone 819- 449-3287 Albert Nault, Maniwaki. 4BM15

FOR SALE LIVESTOCK

CHAROLAIS bulls - yearlings and 2 year old. Performance information available from Home Test. Contact Lloyd Stewart, Shawville, 647-3456. 3BM23

SIMMENTAL SALE, 3rd annual Seaway Sale, Saturday, May 18th at 1 o'clock. Maxwell, Ontario Arena (40 miles South of Ottawa) 6 bulls - 60 females. 613- 346-5479. 2BM15

TAKE your choice of ten Purebred Polled Charolais Bulls. David Pilgrim, 647-5405. 3XM22

FULL Blood Simmental Bull, 14 months old, 1-613- 646-2473. 2BM8

FRESH PONTIAC LAMB
Freezer-ready
delivered
FRED RYAN
683-3231
OAK FARM, PONTEFRACT
MAR27OTC-NC

SIMMENTAL Bulls, Seven-eights Purebred and full blood, call 467-2164 at Kazabzua. B3M8

Three-quarters Simmental bulls, 24 months old, sired by Opera Proven breeders. Price $1100.00 each. Phone 458-2853. BM8

STUD Service for a registered Clyde Stallion, call 647-5314. B2M22

YEAR Old registered polled Hereford bull, Art Strutt, 647-2560. XM8

FOR SALE MOTORCYCLES

1979 YAMAHA 650 special. Excellent condition. 2 new tires, new custom seat, windshield. Phone 648-5501. 3BM15

FOR SALE MOTORCYCLES

1982 MOTORCYCLE C.B. Honda, custom 900 cc, with windjammer, am-fm stereo cassette, saddle bags and camping trailer. Low mileage. Call 647-5949 after 6 pm. 2XM15

1982 KAWASAKI KB 175, good condition, $800. or best offer, 648-2757 after 4:30 pm. XM8

1977 YAMAHA, 750 cc, double overhead cam. One 1978 POLARIS T.X. 340, excellent condition will sell separate or package deal. 647-5256 weekends. 3XM22

1983 HONDA Z 50R, $300. or best offer. Girl's roller skates, size 4, $20.00. Call after 6 p.m., 648-2412. BM8

SALES

WEDNESDAY, MAY 8 - Friday, May 10 - Garage Sale at Milburn Hobbs', Victoria St., Shawville, Que. 4 ft by 4 ft new window, revolving light, step ladder, antique cupboard, gas stove, transmission grease gun, bulldozer roller grease guns, bulldozer rollers, box stove, truck chains and hundreds of other items. X2M8

FRIDAY, MAY 10 SATURDAY, MAY 11 — Yard and Bake Sale at the home of Wilson and Sarah McCleary, 448 King Street, Shawville, Quebec, starting at 10 a.m. 2XM8

THURSDAY, MAY 16 - Rummage Sale at St Paul's Anglican Church Hall, 10 am - 4 pm, sponsored by the Evening Guild. 2XM15

SATURDAY, MAY 18 — Yard Sale at Mrs Fred Lance's on MacFarlane St, Campbell's Bay, from 10 am - 4 pm. 2BM15

FRIDAY, MAY 17 — SATURDAY, MAY 18 — Friday 12 noon to 7 pm. Saturday 10 am to 5 pm at Quyon United Church, Bake sale and Garage Sale sponsored by Quyon United Pastoral Charge Manse Committee. Furniture from the manse and several antiques. Lunch will be available each day. Sale will be held rain or shine. X2M15

SATURDAY, MAY 18 - MONDAY, MAY 20 — Garage Sale of household items, farm tools, etc, at Keith and Iva Brownlees, 5th Concession near Portage Road, 10 am to 3 pm, 647-3381. 2XM15

SATURDAY AND SUNDAY MAY 18 AND 19 — At Hodgins Post Office area, at Fred Telford's place. Many household items, clothing and baked goods. X2M15

IN MEMORY

HAHN- In loving memory of a dear mother, Selma, who passed away April 12, 1976. Father, Edward, who passed away May 9, 1947.
Sadly missed along life's way,
Quietly remembered every day
Daughter Verna Burke
BM8

HODGINS - In loving memory of a dear father, grandfather and great grandfather, Edmund Hodgins who passed away May 15, 1981.
From hospital bed to Heavenly rest
God took you home to be his guest
In tears we saw you sinking.
We watched you fade away
Our hearts were sadly broken
You fought so hard to stay
But when we saw you sleeping
So peacefully, free from pain
We could not wish you back
To suffer that again.
Always remembered by Mabel, Myrland and family XM8

MOORE - In loving memory of husband Freaman who died May 11, 1967, son David who died May 20, 1957 and brother Thomas Moorehead who died May 15, 1971.
A silent thought a secret tear
Keeps his memory ever dear.
Time takes away the edge of grief
But memory turns back every leaf.
Laura and family
XM8

MOORHEAD - In loving memory of a dear brother, Thomas Moorhead who passed away May 15, 1971.
We mention your name
We think of you often
God bless you dear Tom
You're not forgotten.
Always remembered by sister Harriette. XM8

PILON — In cherished memory of our beloved nephew, Monsignor Roland Pilon, who passed away May 7, 1984.
Remembered with love and sadness.
Aunt Georgine and Uncle Jacques, Aunt Alice and brother Mark. BM8

IN MEMORY

RACINE - In sad and loving memory of a dear son and step-son Bobby Racine who was taken from us so tragically on May 6, 1983.
The blow was great, the shock severe,
We little thought the end was near,
And only those who have lost can tell
The pain of parting without farewell,
More each day we miss you, Bobby,
Friends may think the wound is healed,
But they little know the sorrow
That lies within our hearts concealed.
Deeply missed and always remembered by your Mom and step-dad XM8

RACINE - In loving memory of a brother, brother-in-law, and uncle, Bobby Racine, who was taken from us so suddenly May 6, 1983.
A heart of gold stopped beating
Hard working hand at rest.
God broke our hearts to prove to us
He only takes the best
The leaves and flowers may wither
The golden sun may set
But the hearts that loved so dearly
Are the ones who won't forget.
Sadly missed by Louise, Shirley, Jerry, Sandra, Mark, Adele, Brenda, Claude, and Jesse. XM8

RICHARD - In loving memory of a dear father, grandfather, Midas, who passed away May 7, 1981.
Dad you are not forgoten,
Though on earth you are no more,
Still in memory you are with us,
As you always were before.
Ever remembered by The Family. XM8

SPARLING — In loving memory of a dear father, grandfather and great grandfather, Robert Sparling who passed away May 11, 1973.
Gone are the days we used to share
But in our hearts you are always there
The gates of memory will never close
We miss you more than anyone knows
A silent thought, a secret tear
Keeps his memories ever near
Time eases the edge of grief
Memory turns back every leaf.
Always remembered by Mabel and Myrland and family XM8

ZIMMERLING - In loving memory of a dear father, grandfather and great grandfather, William Zimmerling, who passed away May 7, 1980.
Father, you are not forgotten
Though on earth you are no more
Still in memory you are with me
As you always were before.
Lovingly remembered by daughter Florence, Warren, grandchildren and great grandchildren. XM8

IN MEMORY

ZIMMERLING - In loving memory of my dad, William Zimmerling, who passed away May 7, 1980.
Time speeds on five years are gone
Since death its gloomy shadow cast
Upon our happy home where all was so bright
And took a shining light
Here we mourn but not in vain
For in Heaven we will meet again.
Remembered by Theresa and Cledas. XM8

ZIMMERLING - In loving memory of a dear husband, William Zimmerling, who passed away suddenly at his home on May 7, 1980.
Five years have passed since that sad day
When the one I loved was called away
God took him home it was his will
Within my heart he liveth still
Remembrance is a golden chain
Death tries to break but all in vain
To have, to love and then to part
Is the greatest sorrow of one's heart
The years may wipe out many things
But this they wipe out never
The memory of those happy days
When we were together.
God has you in His keeping
I have you in my heart.
Some day we will meet again
And never to part
It's lonely here without you.
Sadly missed and lovingly remembered by wife Harmalean.

THANKS

LEMAY - The family of the late Alexina Lemay wish to express our sincere thanks and appreciation to our many friends, neighbours and relatives for cards of sympathy, flowers, charitable donations and food. Your many acts of kindness and generosity during the loss of a dear mother, mother-in-law, grandmother and great grandmother will always be remembered. Special thanks to Father Pelletier, Dr Keith McLellan, Dr John Wootton, nurses and staff of Pontiac Community Hospital. Also Ringrose Brothers Funeral Home, the CWL for a lovely lunch. It was very appreciated.
The Lemay family XM8

THANKS

COLE - We wish to express our appreciation to our relatives, friends and neighbours for the messages of sympathy, spiritual offerings, donations of food to the house. Thanks to Father May, Ringrose Bros, organist and choir and all who helped at the recent death of our sister Stella. The Cole family

COBB - The family of the late Allan Russell Cobb wish to express their sincere appreciation to all their relatives and friends who came to offer sympathy, sent flowers and gave to charitable organizations. Many thanks to Rev Rosemarie Payne for her support to the family and the Hayes Funeral Home for their dignified service and to the special Orangeman's service. Thanks to all the pallbearers and Mrs Crawford, the organist, and those assisting in the choir. A very special thanks to Mr and Mrs Carson Hodgins and Mr and Mrs Watt Taylor who served lovely suppers for the immediate family. Also thanks to all the relatives who served a lovely lunch after the funeral. Everyone's kindness and thoughtfulness will always be remembered.
The Cobb Family

CUMMINGS - A sincere thank you to the nurses on first and second floor of the Pontiac Community Hospital and Dr Westen for their excellent care while I was a patient there. Thank you also to friends and relatives for visits, cards, etc, and the Canadian Legion Branch 231, Quyon for the lovely basket of fruit.
Cal Cummings Sr.

LUSK - We wish to express our sincere thanks to all those who were so kind at the time of our mother, Mrs Ethel Lusk's death. To those who sent flowers, cards and donations of food to our home. Special thanks to Dr Gregory, Mrs Kilbride and staff for the great care while she was a patient in the Davis-Ade Home.
The family XM8

THANKS to Sacred Heart of Jesus for favours. G.K. XM8

THANKS

GUTOSKIE - We wish to thank our family and many friends for sharing with us our 25th anniversary. The many cards, and gifts were appreciated. You made this an event we shall remember always.
Ed and Rose Gutoskie XM8

McCALLUM - Many thanks to all of you who helped make our 40th anniversary a success. You've been so kind and thoughtful. In such a special way; To each of you today...and so, with pleasant memories and specially warm thoughts. This greeting is repeating "Many thanks to all of you. J J and Ella McCallum. XM8

TELFORD - I would like to thank my friends and neighbours for their visits, cards, and gifts while I was in the hospital. Thanks also to Dr Lamarche, nurses and staff and to Orville for doing the chores for me. Lionel Telford BM8

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
L.B. XM8

FOUND

DOUBLE Ring of car keys. Found on Tennis Court at PPHS, phone 647-2244. XM8

DEATH

GEIGER - Ervin, in Victoria Hospital, London, Ont., on Saturday, May 4, 1985, in his 83rd year. Survived by son Norman, daughter-in-law Pauline and grandchildren Krista and Martin. Memorial service on May 12th at 11 o'clock at Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec.

BIRTH

HAVENS - Lloyd and Debbie are pleased to announce the birth of their son Graeme Arthur, born April 7, 1985, Smithers, B.C. A brother for Sarah. Proud grandparents Cliff and Jean Whelen, Shawville and Mrs Miriam Havens, Woodstock N.B.

ENGAGED

SLOAN — FROST
Mr and Mrs Arnold Sloan are pleased to announce the engagement of their daughter Brenda Lee to Blair Ellis, son of Mr and Mrs Dave Frost. Wedding to take place Saturday, June 8, 1985 at St Elizabeth's Church, Vinton. XM8

FREE

FREE to good home, puppies, mixed Red Tick and Beagle, phone 648-2848. BM8

NOTICE TO SHAWVILLE RESIDENTS

Heavy garbage will be picked up Thursday, May 9 and Friday, May 10. All garbage must be placed on the owner's property at the street line.

Municipality of Shawville

ST-JOSEPH'S MANOR
INVITATION TO TENDER
GRASS CUTTING 1985

Sealed tenders, hourly rate only, clearly marked as such are accepted until May 13, 1985 at 2 p.m.
A description of the equipment to be used and the hourly rate are required.
The lowest nor any tender not necessarily accepted.
Please address tenders to: J. A. Larose
St-Joseph's Manor
Campbell's Bay, Quebec
J0X 1K0

PONTIAC RECEPTION CENTRE
INVITATION TO TENDER
GRASS CUTTING 1985

Sealed tenders, hourly rate only, clearly marked as such are accepted until May 13, 1985 at 2 p.m.
A description of the equipment to be used and the hourly rate are required.
The lowest nor any tender not necessarily accepted.
Please address tenders to: J.A. Larose
Pontiac Reception Centre
Shawville, Quebec
J0X 2Y0

Municipality of the Village of Portage du Fort

is looking to hire a

DOG CATCHER

Anyone interested please contact
Fernand Roy, Secretary Treasurer
at the municipal office or call 683-3027

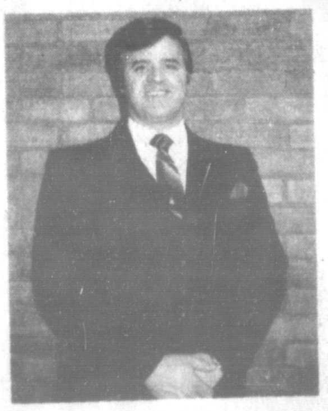


ABORTION THE VICTIM'S POINT OF VIEW

FILM: *"The Silent Scream"*
WITH ACTION LIFE REPRESENTATIVE
Wednesday, May 15th - 7:30 p.m.
BETHEL PENTECOSTAL CHURCH
Shawville 647-2555

20th Anniversary Services
SHAWVILLE STANDARD CHURCH
MAY 17 - 19

Speaker: REV. W. BRIGGS
Brockville, Ontario



Rev. Briggs is a native of New Brunswick where he attended elementary and high schools before enrolling in the ministerial course at Bethany Bible College, located at that time in Yarmouth, N.S. After graduating from Bethany in 1963 with a B.A. degree, Rev. Briggs attended Moody Bible Institute in Chicago (1963-1966) where he majored in Christian Education. In 1971, Rev. Briggs enrolled at Houghton College, New York, where he graduated in 1973 with a B.Sc., and a major in Christian Education and Bible, and a minor in psychology.

Rev. Briggs will speak Friday 8:00 p.m., Saturday 8:00 p.m. Sunday 11:00 a.m. and 7:30 p.m.
Rev. E.R. Conley will speak Sunday afternoon 2:30 p.m.
This will be a time of Rededication
Rev. & Mrs. E. Craig will be Special Singers throughout these Services
Rev. Craig was Pastor at the time the Church was erected.

ESTATE OF THE LATE LLOYD QUEALE:

Anyone interested in purchasing the followng immoveable properties, must send their bids to the undersigned in a sealed envelope stating "ESTATE OF LLOYD QUEALE, C/O: ME LUC R. FORGET, Attorney, Campbell's Bay, QC, J0X 1K0, (819) 648-5503.

NOTE: The highest bid or any other bid will not necessarily be accepted. Closing date: MAY 14th, 1985.

DESCRIPTION:
Lot Twenty-four-A and Twenty-five-A, Range eight (24-A & 25-A, R-8) Clarendon.

CONDITIONS:
Whoever purchases the property, should know that MRS. ANNA QUEALE, is allowed by previous registered document to live in the house for the rest of her life.

ESTATE OF THE LATE LLOYD QUEALE:

Anyone interested in purchasing the following objects, must send their bids to the undersigned in a sealed envelope stating "ESTATE OF LLOYD QUEALE, C/O: ME LUC R. FORGET, Attorney, Campbell's Bay, QC, J0X 1K0, (819) 648-5503.

NOTE: The highest bid or any other bid will not necessarily be accepted. Closing date: MAY 14th, 1985.

DESCRIPTION:
ITEM 1: Bales of hay;
(price to be quoted by bale).
ITEM 2: Bales of straw;
(price to be quoted by bale).

SOCIAL NOTES

Caldwell . . .

by Hermonie Sharpe

Mrs Garry Lemieux and twins Ryan and Lindsay and Mrs Berna Diotte of Azilda and Mr Brian Woods of Vancouver spent a few days holidays visiting with friends and relatives in this district. It was so nice to have them here. Berna, who was Berna Doherty, sister of Mrs Ivan Orr, really enjoyed renewing old acquaintances.

I would like to thank Mrs Rosaleen Dickson for the kind words she wrote about me in the last edition of The Equity and just hope I will be able to live up to what was said. Thanks again, Mrs Dickson.

Well, the weekends come and how we hope to have nice sunny weather but the rain this past Sunday was badly needed and has sure brought the grass ahead and the trees are really budding out in all their glory. There's sunshine this morning but cloudy periods and that was just what the weatherman promised us.

Visiting with us recently were Mr and Mrs Mervin Baird and daughter, Mrs Marlene Morin and son Tyler, and Mrs Bert Smith of Campbells Bay; Mrs Jim (Connie Sharpe) McGee and children Natasha and James of Osgoode, Ont.; Gerald Sharpe and Tom Thompson of Ottawa; Craig Robinson of Deep River, Don McNew of Upper State Michigan and Neil Sharpe and children Tom, Kim and Cory of Shawville, Mr and Mrs Fred Wilson and son Craig. Kim Sharpe is home from Trent University after completing a year taking her teacher's course. Congratulations Kim. Also home for the summer from Trent is Roxanne Rooney, daughter of Mr and Mrs Donald Rooney. Good luck to you all.

The United Church is celebrating its one hundred and fiftieth anniversary this summer. Congratulations. I attended this church all of my childhood years and have a lot of fond memories, especially of Rev Alex Fokes and his lovely family. If ever there was a dedicated minister, he was one. Our young peoples, in those days, was something you wouldn't miss because he made it so interesting. When you think of all the fine people who have passed on and who worked so faithfully for the Church, Mr and Mrs Cliff Wilson, Mr and Mrs Harold Dagg, Mrs Alf Draper, Mrs McKinley, the Kilgours and many more too numerous to mention. We know they are gone to their well earned reward. I learned lately that the United Church was made up of Presbyterian and Methodist Churches which decided to unite into one, thus the name United. As some people don't like change some of the Presbyterians left and went to the Anglican or maybe some elsewhere but as long as they went to Church and heard the gospel, that was the main thing.

Mr Tom Glenn and son Daryl of Chelmsford visited with Mr and Mrs Ivan Orr and family this past weekend.

Attending the Eastern Pentecostal Bible College graduation recently were Mr and Mrs Delmer Pitt and girls Paulie and Debbie; Mr and Mrs Randy Pitt, Mr and Mrs Keith Emmerson, Mrs Eddie Alexander and Mrs Della Wilson from this district. The exercises were held in Massey Hall in Toronto with a very large attendance. Congratulations to all the graduates. We were so pleased to hear that Alan Coté received highest awards in public speaking. Terry and Ellen Pitt are already starting in their parish at Kalidar and we know they will really do well.

Welcome home to Ronnie Dorzek who has been a patient in Shawville and then Ottawa Civic Hospital. We are all so pleased to hear that they were able to open a valve to his heart which had been closed after his by-pass operation. We all rejoice with his wife and family as Ronnie has had some set backs which were quite trying but being made of such good stuff, he nor his wife never get discouraged. Take care Ronnie and you will always be remembered in our prayers.

This coming Sunday is Mother's Day and being a mother myself, I think the nicest thing anyone can do for us is to visit us, if not in person, by mail, phone etc. There isn't anything nicer for a mother than a visit from her children. I can never complain because I have a very loving and kind family but when you hear that song "Rocking Alone in an old rocking chair" you remember that there are some children who don't take the time to say, "Mom, we care!" No doubt they do care but just don't stop to think. Happy Mother's Day to all you mothers out there or to many who have never been an actual mother but have showed kindness to other people's children through church work or school or just lending a kind ear to some young person who needed it.

Get well wishes to Garry Smart who is a patient in Ottawa Hospital.

School will soon be over for the summer at Shawville High and elsewhere. Some will be looking for steady employment and some part-time. With work so scarce, it is making it so hard for young people but sure hope as many as possible will be able to get some kind of work. Some younge people regardless of education will turn their hand to anything and I'm sure if people who are looking for help in their homes or outside of it, would advertise, they would be quite surprised at the response. Two of my daughters painted the whole inside of my house, that's six rooms plus a bathroom, hall and stairway for a Mother's Day and birthday gift for me.

Mrs Hermonie Sharpe and daughter Ruth and Mrs Mae Macdonald visited with Harry Sharpe and Morley Sharpe on Sunday evening in Quyon.

Campbell's Bay . . .

Get well wishes to Jack O'Neil, a patient in Pontiac Community Hospital. Hurry and get well.

Mr and Mrs Gregoire Loiselle travelled to St Simon, Quebec, to attend the christening of their grandson, who is the son of Mr and Mrs Jacques Loiselle.

Corporal Joe Walsh of Lahr, West Germany, is spending a couple of weeks with his Mom and Dad, Mr and Mrs John Walsh Sr. Good to see you Joe. Hope you enjoy your holiday.

Nice to see the Ottawa River getting back to normal. People will be able to move back home, thank goodness.

Miss Susan Walsh of Hull spent a few days with her Mom and Dad, Mr and Mrs John Walsh Sr.

Mr Basil Gibson of Ottawa, spent the weekend with his parents, Mr and Mrs Silas Gibson.

Heather Stephens of Ottawa spent the weekend with her parents, Mr and Mrs Roy Stephens.

Debbie Bates of Ottawa spent the weekend with Mr and Mrs Edward Belanger.

Mrs Minerva Brown returned home this week. She was accompanied by her grandson, Lee Brown of Stouffville. Mrs Brown celebrates a birthday this week. She will be 87. Continued best wishes for another year.

Michael Lacourse of Ottawa spent the weekend with his parents, Mr and Mrs Gilles Lacourse.

John Walsh spent the weekend with his parents, Mr and Mrs John Walsh Sr.

Quyon . . .

The canvassers for the Cancer fund are truly grateful for the support they received. "If a cure for cancer could be obtained through generosity, it surely would be achieved in Quyon" reports a canvasser.

Heart-Tot-Finder stickers are available in Marcotte and MacKechnie stores in Quyon. This sticker is put on a child's bedroom and in the event of a fire, your firefighters can look for this "heart sticker" and thus enable a speedy evacuation. A list of names will be compiled of the interested parents.

Sympathy is expressed to the Daley-Rutledge families in the death of Wayne Daley who died suddenly of a severe heart attack on Saturday morning. He was 40 years of age. He leaves to mourn his wife, Lois (née Rutledge) two children, Barney and Michelle; three sisters, Bernadette, Patsy (Mrs Ken Emmerson) and Jean Reibertz, nieces, Colleen and Connie Reibertz and stepbrother, Erwin Smith, of London, Ontario. He was predeceased by a brother, Barney and a sister Mary, Mrs Murray Moore. He was the son of Howard Daley and Cecilia Smith.

This was C.W.L. Sunday. Members participated at the Saturday evening and Sunday Mass. Reading on Saturday was done by member Pat Trudeau and Offertory carriers were Bella Desabrais and Noella Coughlin. On Sunday at Mass, Eleanor Foran did the reading. Offertory carriers were Ada Daley and Donna Provost. This is renewal time for membership. In case some have overlooked their fees for 1985 are due.

Don't forget parents! First communion is on Sunday, May 26 at 2 pm. You are asked to come with your child on Wednesday, May 8 at 7:30 to prepare for this celebration. It is in the Church Sacristy.

Award Night was held at the Quyon Branch of the Legion on Saturday evening May 4. In cribbage, first prize trophy went to Clement Foran. Kelwyn Beattie came in second. Women's Division in Crib, Violet Mulligan was first; Marion Smith second. Alvin Johnston won a trophy for a 29 hand score. Points against low average with 42.6 went to Clem Foran. Karen McCann had 65 average. In the Euchre games Jean Reibertz was first in the women's division, Kay Ross was second. Donnie Derouin was first in the men's and Elmer Dagenais was second.

SHAWVILLE LIONS

Surf & Turf SUPPER

Saturday, May 25th



Community Centre
Shawville

8 oz. New York Sirloin
Whole Lobster
Tossed Salad
Baked Potato
Dessert, Tea or Coffee

$15.00 per person - RESERVE NOW
Tickets available from Bob Smith
Bus: 647-3861 Res: 647-2484

Bryson . . .

Visiting on Sunday with Velma Donnelly and Lawrence Blaskie were Raymond, Gerry, Karen Donnelly of Toronto, Mr and Mrs Telesphore Turgeon of London.

Visiting with Mr and Mrs Philip Ricard and family over the weekend were Mr and Mrs Jacques Rouleau, Marie-Pierre and Stephanie of Ste Agathe.

Get well wishes to Mr Renaud Rainville who is home after being a patient in Pontiac Community Hospital.

Mrs Velma Donnelly spent a few days last week visiting with her sisters Mrs Kay Sloan, Mrs Theresa Hart, both of Ottawa.

A surprise 80th birthday party in honour of Mrs Eva Maloney was held last weekend at her son's place, Mr and Mrs Gerald Maloney. Mrs Maloney's family were all present along with her grandchildren and great-grandchildren. She was very delighted with the lovely gifts and cards she received. We all hope Mrs Maloney has many more happy years of good health and happiness.

Mr and Mrs Owen Cameron of Detroit, Michigan, are spending some time visiting with Mr and Mrs Rheal Sicard, Mr and Mrs Ronald Coyne and Mr and Mrs Frank Cahill.

Mr and Mrs Paul Renaud, Roxanne, Shannon of Vankleek Hill, spent a few days recently visiting with her parents, Mr and Mrs Charles Routliffe Sr and family.

Get well wishes to Mr James Maheral who is home from being a patient in Pontiac Community Hospital.

Spending some time visiting with her parents, Mr and Mrs Revell Robinson, are their daughter Mrs Dave MacMillan and twins of Toronto.

Get well wishes to Mrs Mildred Benoit who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Birthday wishes to Mrs Bertha Gardiner who was 90 years old this past weekend. We all wish Mrs Gardiner many more happy years of health and prosperity.

Mrs Jeanette Romain, Susan, and Paula spent the weekend visiting with Mrs Claire Gormon and Charlie of Ottawa.

Welcome back to Mrs W D Brown who has returned after spending the winter months with her children Mr Manson Brown and family, Mrs Audrey Dodridge and family, both of Welland; Mr Lowell Brown and family of Stouffville.

Visiting Mrs Renaud Rainville over the weekend were her daughters, Mrs Patricia Schrim of Ottawa, Mrs Susan Eady of Ottawa. They all visited with their father, Mr Renaud Rainville in Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mrs Nellie Coyne who is a patient in Pontiac Community Hospital.

This event was arranged by Agnes and Ron Findlay and the members expressed their high praise for their fine work and the lunch that was served with Marion Smith and Mel Morel assisting.

Greumach Seed will hold Open House on May 17 in Quyon at the old Quyon Grist Mill.

TRUE CLEAN CARPET SERVICE
SPECIAL ON NOW
Living room, dining room, hallway
Cleaning only $37.95
Senior citizens $35.95
Home, stores, offices, carpets, rugs, upholstery including cars and trucks.
613-432-4019

SMITH & ASSOCIATES
Accounting Services
Financial Statements
Income Tax - Personal
Business
Farm
PETER B. SMITH
Shawville, Quebec (819) 647-2403

May 10th - Happy Birthday Lawrence Lance



Mother's Day BUFFET
12 noon to 2 p.m. & 4:30 to 6:30 p.m.
$6.50 per person (plus tax)
RESERVATIONS 647-3861
BOB SMITH'S RESTAURANT
Main Street, Shawville

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. LACOURSE, PRESIDENT
ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE
CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE
ELECTRICAL FIXTURES · FREE ESTIMATES
PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE · NOTARY
P.O. BOX 669, 314 MAIN STREET, SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD., HULL, QUEBEC, TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH, RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
K.H. BOX, B.A., C.A.
S.J. DREGAS, C.A.
J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE 432-3664 OR 432-2104

FIRE AUTO THEFT INSURANCE SINCE 1929
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
PHONE 647-2525, SHAWVILLE

MCCOLGAN
INSURANCE BROKERS LTD.
HOME · AUTO · LIFE
QUYON 458-2632
LUSKVILLE 455-2343
AYLMER 684-4433

MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOC.
FARM · AUTO · HOME
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE 647-2953 OR 647-2869
MUTUAL, OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

SALON CHEZ HÉLÈNE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HÉLÈNE MASSÉ

HOUSE OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE
FRESH CUT & SILK FLOWERS
SERVICE 7 DAYS A WEEK
647-3878
(AFTER HRS. 647-3207)

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED · DOG & CAT FOOD
COLORED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

GÉRARD DESJARDINS, B.A., LL.L.
AVOCAT · LAWYER
440 ST-JOSEPH BLVD., HULL, SUITE NO. 5
(PLACE FLEUR DE LYS) J8Y 3Y7, TEL. 771-7415

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUEBEC
PHONE 453-7621

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751, 314 MAIN STREET, SHAWVILLE, QUE. 647-3857
308-1580 MERIVALE RD., OTTAWA, ONT. K2G 4B5, TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 FREE ESTIMATES

ME LUC R. FORGET
Barrister and Solicitor
BOX 219, CAMPBELL'S BAY
TEL: 648-5503

DR. G. S. DANG
CHIRURGIEN DENTIST
CLARENDON ST., QUYON
458-2346
SHAWVILLE
647-5271

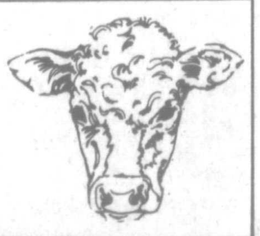
ERNEST GREGORY
ACCOUNTING
INCOME TAX PLANNING & PREPARATION
BRISTOL MINES, QUE.
TEL. 647-3357

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS LES MERCREDIS SEULEMENT
TÉLÉPHONEZ À 647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A COTE DU JR SHOP

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE THE JR SHOP

SYNDIC
Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée
SYNDIC DE FAILLITE · GESTIONNAIRE
JACQUES TESSIER, SYNDIC
VICE-PRÉSIDENT
25, RUE LAURIER, SUITE 450
HULL J8X 4C8 · (819) 770-9300
151, BOULEVARD LABROSSE
GATINEAU J8P 4N9 · 643-2430

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE.
PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950



JAMES LOKEN B.A. LL.B. LL.L. D.E.S.
AVOCAT · BARRISTER & SOLICITOR
112 McCUAIG (C.P. 38), CAMPBELL'S BAY, QUEBEC J0X 1K0
SUR RENDEZ-VOUS BY APPOINTMENT (819) 648-5930

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST. SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

Church Services

Anglican

Parish of Campbell's Bay
Rev. Rosemarie Payne 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Sun. School starts at 10:45 a.m. and Church at 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Parish of Quyon
Father Ken Spear
Saturday 7:00 p.m. St. George's, Thorne Centre
Sunday 8:45 a.m. St. Thomas', Bristol
Sunday 10:10 a.m. St. John's, Quyon
Sunday 11:30 a.m. St. Luke's, Eardley

Church of the Living God
Hwy. 148, Campbell's Bay
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Prayer 7 p.m.
Evening service 7:30 p.m.
Tues. 7:30 p.m. Prayer & Bible Study.

Danford Lake
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service times
11:30, 2nd and 4th Sundays
11:00, 1st and 3rd Sundays

Free Methodist

Campbell's Bay
Pastor P.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses

Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran

Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches · 9:30 and 11:00 a.m.

Pentecostal

Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Evening Worship 6:30 p.m.
Wednesday Family Night 7:30 p.m.

Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.

Waltham
Pastor Rev. Harold Sowerby
Sunday 7 p.m. - Tuesday 7:30 p.m.

Otter Lake Baptist Church
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Presbyterian

Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.

Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic

Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Bryson Immaculate Conception
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

Calumet Island St. Anne's
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French

Chapeau
Rev. Nil Guillemette and Rev. John Matappas

Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 all masses bilingual
Winter schedule only

Fort Coulonge St. Pierre
Rev. D.N. Bridge
Rev. M.A. Smith
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00
dimanche 8h00, 10h30, 19h00

Quyon St. Mary's
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en français dim. 9:30 a.m.

Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon

Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. John Madappatt
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.

Wolf Lake St. Francis Assissi
Father Stefan Soltyzewki
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

Standard Church

Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies, Children's and Teens' groups in both churches.

Campbell's Bay and Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)

Quyon Charge
Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week

Shawville
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
Church School - 11 a.m.
Choir Practice: Tuesday 8 p.m. Sr. Thursday 4 p.m. Jr.
Nursery Facilities
Bible Study: Wednesday 7 p.m.
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

United Pentecostal

Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Portage du Fort
Little Stone Church
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Wesleyan

Shawville
Rev. Stuart Marples
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Thurs. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study and Youth Group

Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.

Campbell's Bay
Sunday Worship 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study 7:00 p.m.